ARISTON

IT Scaldacqua elettrici

EN Electric water heaters

FR Chauffe-eau électriques

ES Calentadores eléctricos

PT Termoacumulador eléctrico

HU Elektromos vízmelegítők

CS Elektrický ohřívač vody

NL Elektrische waterverwarmer

RU Электрический водоагреватель

IT **Istruzioni per l'installazione, l'uso, la manutenzione pag. 4**

EN **Instructions for installation, use, maintenance pag. 17**

FR **Instructions pour l'installation, l'emploi, l'entretien pag. 28**

ES **Instrucciones para la instalación, el uso, la manutención pag. 43**

PT **Instruções para instalação, uso e manutenção pag. 55**

HU **Beszerelési, használati és karbantartási útmutató 67**

CS **Návod k obsluze, použití a instalaci 79**

NL **Voorschriften voor de installatie, het gebruik en onderhoud pag. 90**

RU **Инструкция по установке, Эксплуатации и обслуживанию 102**

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN!

1. **El presente manual es parte integrante y esencial del producto. Debe conservarse con cuidado y deberá acompañar siempre al aparato, incluso en caso de venta a otro propietario o usuario y/o de transferencia a otra instalación.**
2. **Lea con atención las instrucciones y las advertencias contenidas en este manual, ya que proporcionan importantes indicaciones sobre la seguridad de instalación, de uso y de mantenimiento.**
3. La instalación y la primera puesta en servicio del aparato deben ser efectuadas por personal profesional cualificado, de conformidad con las normas nacionales de instalación en vigor y con las eventuales disposiciones de las autoridades locales y de los organismos responsables de la salud pública. En cualquier caso, antes de acceder a los bornes, todos los circuitos de alimentación deben ser desconectados.
4. **Está prohibido** utilizar este aparato con fines distintos de los especificados. La empresa fabricante no se considera responsable de eventuales daños derivados de usos incorrectos, erróneos o irracionales o del incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual.
5. Una incorrecta instalación puede ocasionar daños a personas, animales y cosas de los que el fabricante no es responsable.
6. Los elementos de embalaje (grapas, bolsas de plástico, poliestireno expandido, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que son fuentes de peligro.
7. El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o sin los necesarios conocimientos, a condición de que estén bajo supervisión o tras haber recibido instrucciones sobre el uso seguro del equipo y la comprensión de los peligros conexos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que deben realizarse por parte del usuario no deben ser efectuados por niños sin vigilancia.
8. **Está prohibido** tocar el equipo estando descalzo o con partes del cuerpo mojadas.
9. Cualquier reparación, operación de mantenimiento, conexión hidráulica y conexión eléctrica deberá hacerse únicamente por

parte de personal cualificado, utilizando exclusivamente repuestos originales. El incumplimiento de lo anterior puede comprometer la seguridad y **exonera** al fabricante de cualquier responsabilidad.

10. La temperatura del agua caliente está regulada por un termostato de funcionamiento que actúa también como dispositivo de seguridad rearmable para evitar peligrosos aumentos de temperatura.
11. La conexión eléctrica debe realizarse como se indica en el párrafo correspondiente.
12. Si el aparato está equipado con cable de alimentación, en caso de sustitución del mismo diríjase a un centro de asistencia autorizado o a personal profesional cualificado.
13. Si el dispositivo contra sobrepresiones se suministra con el aparato, no debe ser alterado y se debe hacer funcionar periódicamente para comprobar que no esté bloqueado y para eliminar posibles depósitos de cal. Para los países que han adoptado la Norma Europea EN 1487 es obligatorio colocar en el tubo de entrada de agua del aparato un grupo de seguridad que respete dicha norma, con una presión máxima de 0,7 MPa y con al menos un grifo de aislamiento, una válvula de retención, una válvula de seguridad y un dispositivo de interrupción de carga hidráulica.
14. Un goteo del dispositivo de protección contra la sobrepresión o del grupo de seguridad EN 1487 es **normal** en la fase de calentamiento. Por eso es necesario conectar el tubo de desagüe, que se dejará siempre abierto a la atmósfera, a un tubo de drenaje instalado con una pendiente continua hacia abajo y en un lugar en que no se forme hielo. Al mismo tubo es conveniente conectar también el drenaje de la condensación mediante la correspondiente conexión.
15. Es indispensable vaciar el aparato si debe permanecer sin ser usado en un lugar donde haya riesgo de heladas. Realice el vaciado como se describe en el capítulo correspondiente.
16. El agua caliente suministrada a través de los grifos de uso con una temperatura superior a los 50°C puede causar inmediatamente graves quemaduras. Los niños, las personas discapacitadas y los ancianos están más expuestos a este riesgo. Se aconseja por lo tanto utilizar una válvula mezcladora termostática que será atornillada en el tubo de salida de agua del aparato.
17. Ningún objeto inflamable debe estar en contacto con el aparato o cerca de él.

Leyenda de símbolos:

Símbolo	Significado
⚠	No respetar la advertencia significa un riesgo de lesiones para las **personas**, que en determinadas ocasiones pueden ser incluso mortales.
△	No respetar la advertencia significa un riesgo de daños para **objetos, plantas o animales**, que en determinadas ocasiones pueden ser graves.
❗	Es obligación respetar las normas de seguridad generales y específicas del producto.

NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES

Ref.	Advertencia	Riesgo	Simb.
1	No realice operaciones que impliquen la apertura del aparato y el desmontaje de la instalación.	Electrocución por presencia de componentes bajo tensión. Lesiones personales por quemaduras debido a la presencia de componentes recalentados o por heridas debidas a bordes o protuberancias cortantes.	⚠
2	No ponga en marcha ni apague el aparato enchufando o desenchufando el cable de alimentación eléctrica.	Electrocución por daños producidos en el cable, en el enchufe o en la toma.	⚠
3	No dañe el cable de alimentación eléctrica.	Electrocución por presencia de cables descubiertos bajo tensión.	⚠
4	No deje objetos encima del aparato.	Lesiones personales por la caída del objeto tras las vibraciones.	⚠
		Daños en el aparato o en los objetos situados debajo por la caída del objeto tras las vibraciones.	△
5	No se suba encima del aparato.	Lesiones personales por la caída del aparato.	⚠
		Daños en el aparato o en los objetos situados debajo por la caída del aparato tras desprenderse de las fijaciones.	△
6	No realice operaciones de limpieza del aparato sin haberlo apagado con anterioridad, sin haberlo desenchufado o sin haber desconectado el interruptor.	Electrocución por presencia de componentes bajo tensión.	⚠
7	Instale el aparato en una pared sólida, no sujeta a vibraciones.	Caída del aparato debido al derrumbe de la pared, o ruidos durante el funcionamiento.	⚠
8	Realizar las conexiones eléctricas con conductores de sección adecuada.	Incendio por sobrecalentamiento debido al paso de corriente eléctrica por cables subdimensionados.	⚠
9	Restablecer todas las funciones de seguridad y control relacionadas con una intervención sobre el aparato y comprobar su funcionalidad antes de volver a ponerlo en servicio.	Daño o bloqueo del aparato debido a un funcionamiento fuera de control.	⚠
10	Antes de manipular componentes que podrían contener agua caliente, vaciarlos activando los purgadores.	Lesiones personales como quemaduras.	⚠
11	Realizar la desincrustación de la caliza en los componentes respetando lo especificado en la placa de seguridad del producto usado, aireando el ambiente, utilizando prendas de protección, evitando mezclar productos diferentes, protegiendo el aparato y los objetos cercanos.	Lesiones personales debidas al contacto de la piel o los ojos con sustancias ácidas e inhalación o ingestión de agentes químicos nocivos.	⚠
		Daño del aparato o de objetos cercanos debido a corrosión con sustancias ácidas.	△
12	No utilice insecticidas, disolventes o detergentes agresivos para la limpieza del aparato.	Daño de las partes de plástico o barnizadas.	△

FUNCIÓN ANTI-LEGIONELLA

La legionella es un tipo de bacteria con forma de bastoncillo que se encuentra naturalmente en todas las aguas de manantial. La "enfermedad del legionario" consiste en un género particular de pulmonía causado por la inhalación del vapor de agua que contiene esta bacteria. En tal óptica, es necesario evitar largos períodos de estancamiento del agua contenida en el calentador, el cual se debería utilizar o vaciar al menos cada semana.

La norma europea CEN/TR 16355 proporciona indicaciones sobre las buenas prácticas a adoptar para prevenir la proliferación de la legionella en aguas potables. Además, es necesario respetar cualquier otra restricción establecida por las normas locales contra la legionella.

Este calentador electrónico utiliza un sistema de desinfección automático del agua, habilitado de fábrica. El sistema se pone en funcionamiento cada vez que el calentador se enciende o, en todo caso, cada 30 días, y lleva la temperatura del agua a 60°C.

Atención: durante el ciclo de desinfección térmica, la alta temperatura del agua puede causar quemaduras. Prestar atención a la temperatura del agua antes de un baño o una ducha.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Para las características técnicas consulte los datos de la placa (etiqueta colocada cerca de los tubos de entrada y salida del agua).

Tabla 3 - Información del producto				
Gama	30	50	80	100
Peso (kg)	16	21	27	32
Instalacíon	Vertical	Vertical	Vertical	Vertical
Modelo	Consulte la placa de las características			
Q_{elec} (kWh)	3,096	7,290	7,443	7,099
$Q_{elec,\ week,\ smart}$ (kWh)	13,016	25,234	26,456	25,560
$Q_{elec,\ week}$ (kWh)	18,561	32,166	34,333	31,860
Profilo di carico	S	M	M	M
L_{wa}	15 dB			
η_{wh}	39,0%	40,0%	40,0%	39,6%
V40 (l)	-	77	110	115
Volumen útil (l)	25	45	65	80

Los datos energéticos de la tabla y los otros datos que aparecen en la Ficha de Producto (Anexo A que forma parte de este manual) se definen en base a las Directivas EU 812/2013 y 814/2013.
Los productos que no tienen la etiqueta y la respectiva ficha para conjuntos de termo y dispositivos solares, establecidas por el reglamento 812/2013, no se pueden usar para la realización de dichos conjuntos.
El aparato cuenta con una función smart que permite adaptar el consumo a los perfiles de uso del usuario. Si el aparato se usa correctamente, su consumo diario es de: “Qelec*(Qelec,week,smart/Qelec,week)”, inferior al de un producto *equivalente* sin la función smart.
Los datos contenidos en la etiqueta energética se refieren al producto instalado en vertical (instalación recomendada por el fabricante).

Este aparato respeta las normas internacionales de seguridad eléctrica IEC 60335-1; IEC 60335-2-21. La colocación del marcado CE en el equipo certifica su conformidad con las siguientes Directivas Comunitarias, de las cuales satisface los requisitos esenciales:
- LVD Low Voltage Directive: EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Electro-Magnetic Compatibility: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RoHS2 Risk of Hazardous Substances: EN 50581.
- ErP Energy related Products: EN 50440.

NORMAS DE INSTALACIÓN (para el instalador)

ATENCIÓN Siga escrupulosamente las advertencias generales y las normas de seguridad enumeradas al inicio del texto, ateniéndose obligatoriamente a todo lo indicado.

La instalación y la puesta en marcha del termo deben ser realizadas por personal capacitado según las normativas vigentes y conforme a las posibles prescripciones de las autoridades locales y de entes de salud pública.
El aparato sirve para calentar agua a una temperatura inferior a la de ebullición.
Debe estar conectado a una red de suministro de agua sanitaria dimensionada en base a sus prestaciones y capacidad.
Antes de conectar el aparato es necesario:
- Controlar que las características (tomar como referencia los datos de la placa) satisfagan las necesidades del cliente.
- Verificar que la instalación sea conforme con el grado IP (protección contra la penetración de fluidos) del aparato según las normas vigentes.

Leer el contenido de la etiqueta del embalaje y de la placa de característica.

Instalación del aparato

Este aparato debe ser instalado exclusivamente en el interior de ambientes conformes con las normas vigentes y además se deben respetar las siguientes indicaciones relativas a la presencia de:
- **Humedad:** no instale el aparato en ambientes cerrados (sin ventilación) y húmedos.
- **Hielo:** no instale el aparato en ambientes en los que es probable un descenso de temperatura a niveles críticos con riesgo de formación de hielo.
- **Rayos solares:** no exponga el aparato directamente a los rayos solares, ni siquiera a través de vidrieras.
- **Polvo/vapores/gases:** no instale el aparato en ambientes particularmente agresivos como aquellos con vapores ácidos, polvos o saturados de gas.
- **Descargas eléctricas:** no instale el aparato directamente en las líneas eléctricas no protegidas de alteraciones de tensión.

En general, para distintos tipos de muros y en particular para paredes realizadas con ladrillos o bloques perforados y para tabiques de limitada firmeza, es necesario proceder a una verificación estática preliminar del sistema de soporte.
Los ganchos de fijación a la pared deben poder sostener un peso igual al triple del peso del calentador de agua lleno.
Se aconsejan ganchos de diámetro mínimo de 12 mm (Fig. 3).
Se aconseja instalar el aparato (**A** Fig.1) lo más cerca posible de los puntos de uso para limitar la dispersión de calor a lo largo de las tuberías.
Las normas locales pueden establecer restricciones para la instalación del aparato en el baño, por lo tanto respete las distancias mínimas establecidas por las normativas vigentes.
Para facilitar el mantenimiento, deje un espacio libre dentro de la tapa de al menos 50 cm para acceder a las partes eléctricas.

Instalación de múltiples posiciones

El producto puede ser instalado tanto con la configuración vertical que horizontal (Fig. 2). En la instalación horizontal, gire el aparato en sentido horario en modo tal que la tubería del agua se encuentre a la izquierda (tubería de agua fría en la parte inferior).

Conexión hidráulica

Conecte la entrada y la salida del termo con tubos y conectores resistentes a la presión de funcionamiento y a la temperatura del agua caliente, que normalmente puede alcanzar y también superar los 90 °C. Por eso no se aconsejan materiales que no resistan dichas temperaturas.

Enrosque un racor en T al tubo de entrada de agua del aparato, marcado con un collarín de color azul. En dicho racor atornille por una parte un grifo para el vaciado del termo (**B** fig. 2) maniobrable solo con el uso de una herramienta y por la otra el dispositivo de sobrepresión (**A** fig. 2).

¡ATENCIÓN! Para los países que han adoptado la Norma Europea EN 1487 el dispositivo de sobrepresión, que posiblemente está incluido de serie con el producto, no es conforme a dicha norma. El dispositivo normativo debe tener una presión máxima de 0,7 MPa (7 bares) y estar formado por: un grifo de aislamiento, una válvula de retención, un dispositivo de control de la válvula de retención, una válvula de seguridad, un dispositivo de interrupción de carga hidráulica.

Algunos países podrían requerir el uso de dispositivos hidráulicos de seguridad alternativos, que respeten los requisitos de ley locales; por lo que el instalador cualificado, encargado de la instalación del producto debe evaluar la idoneidad del dispositivo de seguridad que se va a usar. Se prohíbe interrumpir los dispositivos de aislamiento (válvulas, grifos, etc.) entre el dispositivo de seguridad y el termo.
La salida de evacuación del dispositivo debe estar conectada a un tubo de evacuación con un diámetro

como mínimo igu- al al de conexión del aparato, a través de un embudo que permita una distancia de aire mínima de 20 mm con posibilidad de control visual para evitar que, en el caso de una intervención en el mismo dispositivo, se provoquen daños a personas, animales y cosas, de los que el fabricante declinará toda responsabilidad. Conecte mediante un flexo la entrada del dispositivo de sobrepresión al tubo de agua fría de red utilizando, si es necesario, un grifo de aislamiento (**D** fig. 2). Además se debe incluir, en caso de apertura del grifo de vaciado, un tubo de evacuación de agua aplicado a la salida **C** fig. 2.
Al atornillar el dispositivo de sobrepresión no lo fuerce ni lo manipule. El goteo del dispositivo de sobrepresión es normal en la fase de calentamiento; por dicho motivo es necesario conectar la salida, siempre abierta a la atmósfera, con un tubo de drenaje instalado en pendiente continua hacia abajo y en un lugar donde no se forme hielo. Si existe una presión de red cercana a los valores de calibrado de la válvula, es necesario aplicar un reductor de presión lo más lejos posible del aparato. En el caso de que se decida por la instalación de un grupo de tipo mezclador (grifería o ducha) se deben purgar las tuberías de posibles impurezas que podrían dañarla.
El aparato no debe trabajar con aguas de dureza inferior a los 12°F, viceversa con aguas de dureza muy alta (mayor que 25°F). Se recomienda usar un ablandador, calibrado y controlado correctamente y en este caso la dureza residual no debe colocarse por debajo de los 15°F.
Antes de usar el aparato es oportuno llenar con agua su depósito y vaciarlo completamente para eliminar las posibles impurezas residuales.

Conexión eléctrica

Antes de realizar cualquier operación, desconectar el aparato de la red eléctrica a través del interruptor exterior.

Antes de instalar el aparato se recomienda efectuar un cuidadoso control de la instalación eléctrica, comprobando su conformidad con las normas vigentes, ya que el fabricante no se hace responsable de eventuales daños causados por la ausencia de conexión a tierra de la instalación o por anomalías en la alimentación eléctrica.
Compruebe que la instalación sea la adecuada para la potencia máxima absorbida por el termo (indicada en los datos de la placa) y controle que la sección de los cables para conexiones eléctricas sea la adecuada, y conforme a la normativa vigente.
Está prohibido el uso de regletas de tomas múltiples, extensiones o adaptadores.
Está prohibido usar los tubos de la instalación hidráulica, de calefacción y de gas para la conexión a tierra del aparato.
Si el aparato lleva cable de alimentación, cuando haya que sustituirlo, se deberá utilizar un cable de las mismas características (tipo H05VV-F 3x1,5mm^2, diámetro 8,5 mm). El cavo de alimentación (tipo H05 V V-F 3x1,5 mm^2 diámetro 8,5 mm) debe estar colocado en la respectiva sede ubicada en la parte posterior del aparato hasta que el mismo llegue al tablero de bornes (**M** fig. 7, 8) y después bloque los cables individuales apretando los tornillos correspondientes. Bloque el cable de alimentación con los sujeta cables correspondientes proporcionados.
Para aislar el aparato de la red, se debe utilizar un interruptor bipolar que responda a las normas vigentes CEI-EN (apertura de los contactos de 3 mm. como mínimo, mejor si posee fusibles).
La puesta a tierra del aparato es obligatoria y el cable (que debe ser de color amarillo-verde y más largo que los de las fases) se debe fijar al borne que coincide con el símbolo ⏚ (**G** Fig. 7, 8).
Antes de la puesta en marcha controle que la tensión de la red sea conforme con el valor que se encuentra en la placa del aparato. Si el aparato no posee cable de alimentación, se debe elegir una modalidad de instalación entre las siguientes:
- conexión a la red fija con tubo rígido (si el aparato no cuenta con sujeta cable), use un cable con sección mínima de 3x1,5 mm^2;
- con cable flexible (tipo H05VV-F 3x1,5mm^2, diámetro 8,5 mm), cuando el aparato lleva fijacables de serie.

Puesta en marcha y prueba

Antes de dar tensión, efectúe el llenado del aparato con el agua de la red.
Dicho llenado se efectúa abriendo el grifo central de la instalación doméstica y el del agua caliente hasta que se haya expulsado todo el aire del aparato. Verifique visualmente la existencia de posibles pérdidas de agua, incluso de las bridas, del tubo de derivación, eventualmente apriete los pernos con moderación (C Fig. 5) e/o las virolas (**W** Fig. 7, 8).
Aplique tensión accionando el interruptor.
NB: si realiza la instalación horizontal, para configurar la visualización correcta de la pantalla deberá pulsar simultáneamente el botón «mode» y el botón «eco» durante 5 segundos.

NORMAS DE MANTENIMIENTO (para el personal autorizado)

ATENCIÓN. Siga escrupulosamente las advertencias generales y las normas de seguridad enumeradas al inicio del texto, ateniéndose obligatoriamente a todo lo indicado.

Todas las intervenciones y las operaciones de mantenimiento deben ser efectuadas por personal especializado (en posesión de los requisitos solicitados por las normas vigentes en la materia).

Antes de solicitar la intervención del Servicio Técnico por una posible avería, compruebe que el fallo del funcionamiento no dependa de otras causas como, por ejemplo, la falta temporal de agua o de energía eléctrica.

Vaciado del aparato

Es indispensable vaciar el aparato si debe permanecer inutilizado en un local con riesgo de heladas. Cuando sea necesario proceda al vaciado del aparato tal y como se indicama:
- desconecte el aparato de la red eléctrica;
- si está instalado el grifo de aislamiento (**D** fig.2), ciérrelo; si no lo está, cierre el grifo central de la instalación doméstica;
- abra el grifo de agua caliente (lavabo o bañera);
- abra el grifo **B** (fig. 2).

Sustituciones de piezas

Ao remover a tampa de cobertura, pode-se intervir sobre as partes eléctricas (Fig. 7, 8).
Para intervenir en la tarjeta de potencia (Ref. **Z**) desconecte los cables (Ref. **C**, **Y** y **P**) y desenrosque los tornillos. Para intervenir en el cuadro de mandos debe remover primero la tarjeta de potencia (Ref. **Z**). La pantalla está unida al producto a través de dos aletas laterales de fijación (**A** Fig. 4a) accesibles desde el interior de la casquete inferior.
Para desenganchar las aletas de fijación del cuadro de mandos usar un destornillador plano para hacer palanca sobre las mismas (**A** Fig. 4b) y desengancharlas de los pernos, empujándolo al mismo tiempo hacia el exterior (**2** Fig. 4b) para liberarlo de la sede. Repita la operación para ambas aletas de fijación. Ponga particular atención en no dañar las aletas de plástica porque la ruptura de las mismas no favorece el correcto ensamblaje del panel en su sede, con posibles efectos estéticos. Una vez removido el cuadro de mandos es posible desconectar los conectores de las barras sensoras y de la tarjeta de potencia. Para intervenir en las barras sensoras (Ref. **K**) debe desconectar los cables (Ref. **F**) del cuadro de mandos y extraerlas de su sede teniendo cuidado de no doblarlas demasiado.
Cuando se monte nuevamente, se debe cuidar que la posición de todos los componentes sea la original.
Para poder intervenir en las resistencias y en los ánodos, antes debe vaciar el aparato (véase el respectivo apartado). Desenrosque los pernos **C** Fig. 5) y extraiga las bridas (**F** Fig. 5). A las bridas están unidas las resistencias y los ánodos. Durante la fase de montaje preste atención para que la posición de las barras de sensores y de las resistencias sean las originales (Fig. 7, 8) Preste atención que la placa brida con el texto de color H.E.1 y H.E.2, esté montada en la respectiva posición marcada por el mismo texto.
Después de cada extracción se recomienda sustituir la junta de la brida (**Z** Fig. 6).
Atención: La inversión de las resistencias provoca el mal funcionamiento del aparato. Intervenga en una resistencia a la vez y desmonte la segúnda sólo después de haber vuelto a montar la primera.

Utilice sólo recambios originales.

Mantenimientos periódico

Para obtener un buen rendimiento del aparato se aconseja proceder a la desincrustación de las resistencias (**R** Fig. 6) aproximadamente cada dos años (en presencia de aguas con elevada dureza la frecuencia se aumenta).
La operación, si no se quieren utilizar los ácidos adecuados, se puede realizar desmenuzando la costra de caliza, prestando atención a no dañar la coraza de la resistencia.
Los ánodos de magnesio (**N** Fig. 6) deben ser sustituidos cada dos años (excluidos los productos con caldera de acero inoxidable), pero si se trata de aguas agresivas o ricas en cloruros es necesario comprobar el estado del ánodo anualmente. Para sustituirlos es necesario desmontar la resistencia y desatornillarlos de la abrazadera de sujeción.
El tubo de derivación (**X** Fig. 7, 8) debe ser inspeccionado sólo en caso de fallo por obstrucción. Para inspeccionarlo desenrosque las dos virolas (**W** Fig. 7, 8).

Después de una intervención de mantenimiento ordinaria o extraordinaria, es oportuno llenar con agua el depósito del aparato y después vaciarlo completamente, para eliminar las impurezas residuales. Use solo recambios originales provenientes de los centros de asistencia autorizados por el fabricante.

Dispositivo de sobrepresiones

Compruebe regularmente que el dispositivo de sobrepresiones no esté bloqueado o dañado y sustitúyalo o elimine la cal, si es necesario.

Si el dispositivo contra sobrepresiones tiene una palanca o una manopla, acciónelo para:
- vaciar el aparato, si es necesario
- comprobar periódicamente que funcione correctamente.

NORMAS DE USO PARA EL USUARIO

ATENCIÓN. Siga escrupulosamente las advertencias generales y las normas de seguridad enumeradas al inicio del texto, ateniéndose obligatoriamente a todo lo indicado.

Recomendaciones para el usuario

- Evite colocar debajo del termo cualquier objeto y/o aparato que pueda ser dañado por una posible pérdida de agua.
- En el caso de un prolongado período de inactividad del aparato es necesario:
  ➢ desconectar el aparato de la alimentación eléctrica llevando el interruptor externo a la posición “OFF”;
  ➢ cerrar los grifos del circuito hidráulico.
- Si el agua caliente que sale de los grifos de uso está a una temperatura superior a los 50ºC, puede causar inmediatamente quemaduras graves. Niños, discapacitados y ancianos están expuestos con mayor facilidad al riesgo de quemaduras.

Para la limpieza de las partes externas se necesita un paño humedecido con agua y jabón.

Regulación de la temperatura y activación de las funciones

El producto está configurado por defecto en el modo «Manual», con un programa de dos duchas y la función «ECO EVO» está activada. En caso de que se produzca un fallo de energía, el equipo debe apagarse mediante el botón ON/OFF (Ref. **A**, Fig. 9), el último programa de ducha permanece guardado.
Durante la fase de calentamiento puede verificarse un ligero ruido debido al calentamiento del agua.

Para encender el aparato pulse la tecla ON/OFF (Ref. **A**, Fig 9) para encender el aparato. Durante la fase de calentamiento, las dos líneas de ambos lados de la pantalla (Ref. **C**, Fig 9) están encendidas.

En la primera instalación, la pantalla debe estar orientada según la instalación del producto. Si es vertical no se solicita ninguna acción; si es horizontal la pantalla debe estar orientada del mismo modo presionando a la vez las teclas “MODE” y “ECO” por 5 segundos.
Configuración- cambio de la hora local.
Para cambiar la hora local, en caso del primer encendido, el producto solicita configurar automáticamente la hora correcta; en caso de encendidos sucesivos es necesario mantener presionada por 3 segundos la tecla “set”. Cambie la hora actual girando el pomo y confirme pulsando la tecla “set”. Repita la operación para la configuración de los minutos.
Modo de programación (Manual, Programa 1, Noche).
Cada vez que se toca la tecla “Mode” se selecciona otro modo de funcionamiento (indicado mediante el correspondiente icono intermitente). La selección de la función es cíclica y sigue éste orden: Programa 1, Manual, Noche. El programa “P1” está configurado por defecto para la franja horaria de las 07:00 y para un programa de dos duchas.
Modo “Manual” (símbolo “ ” encendido).
Permite al usuario configurar de manera sencilla la temperatura deseada, girando el botón regulador hasta que en la pantalla se muestre la temperatura deseada (Ref. E) y se vea el número de duchas disponibles basados en los iconos correspondientes . Pulsando la tecla set, la configuración se memoriza. Tanto en la fase de selección de la temperatura como en la de calentamiento es posible visualizar el tiempo (Ref. **F**) de espera que el producto necesitará para alcanzar el objetivo configurado (Ref. **E**).
El «**Programa 1**» (símbolo “ ” encendido), permite programar la franja horaria del día en la que usted desea tener agua caliente. Pulse la tecla “mode” hasta que las palabras relativas al programa deseado inicien a parpadear. Ahora ajuste el horario en el cual desea tener agua caliente girando el pomo (selección del horario a través de incrementos de 30 minutos). Presionando la tecla set, la configuración se memoriza. Para configurar el número de duchas en el nivel deseado, gire el botón regulador y presione el botón «set» para guardar la configuración. Presione el botón «set» para iniciar el funcionamiento del aparato en el modo «P1». Durante los intervalos en los cuales no esté expresamente previsto el uso de agua caliente, el calentamiento del agua está desactivado. Cuando la función de programación se activa, el botón regulador se desactiva. Si se desea modificar los parámetros, es necesario pulsar la tecla “set”.
Si la función de programación («P1») se utiliza combinada con la función «ECO» (véase el apartado «Función ECO EVO»), el aparato ajusta automáticamente la temperatura y se puede programar solamente las franjas horarias deseadas para la disponibilidad del agua caliente.
NB: para cualquier configuración; si el usuario no efectúa ninguna acción por 5 segundos, el sistema memoriza la última configuración.

Modo de calentamiento nocturno

Cuando el usuario escoja el modo de calentamiento nocturno, deberá configurar el número necesario de personas que se deben duchar. Gire el botón regulador «set» hasta que el número de personas previsto se muestre en la pantalla. Pulse «set» para confirmar o espere 3 segundos y el sistema confirmará automáticamente el número seleccionado de personas que se deben duchar. El horario de calentamiento del modo nocturno es de 23:00 a 7:00.

Modo de calentamiento Wi-Fi

Es posible realizar la programación y el control remoto inteligente del modo de calentamiento mediante la aplicación específica «Velis Ariston Net». Esta aplicación es gratuita y se encuentra disponible en Google play y en App Store. Consulte el apartado «Función Wi-Fi».

Función de memoria de apagado

Cuando se vuelve a conectar después de un apagado, el panel de visualización muestra la última configuración de funcionamiento, de modo que el usuario pueda continuar la configuración de funcionamiento. Si no se realiza ninguna acción después de la visualización, el sistema configurará el funcionamiento actual por defecto y los ajustes desaparecerán automáticamente en un minuto.

Función ECO EVO

La función “ECO EVO” es un programa software que automáticamente “aprende” los niveles de consumo del usuario, recudiendo al mínimo la dispersión de calor y maximizando el ahorro energético. El funcionamiento del software “ECO EVO” consiste en un período de almacenamiento inicial que dura una semana, durante la cual es producto inicia a funcionar a la temperatura configurada. Al final de esta semana de “aprendizaje”, el software regula el calentamiento del agua en base al consumo real individuado automáticamente por el aparato. El producto garantiza una reserva mínima de agua caliente durante los períodos en los cuales no son previstas extracciones de agua.
El proceso de aprendizaje del consumo de agua caliente, continúa también después de la primera semana. El proceso alcanza la máxima eficacia después de 4 semanas de aprendizaje.
Para activar la función pulse la tecla correspondiente, que se iluminará. En ésta modalidad la selección manual de la temperatura es posible pero su modifica desactiva la función “ECO EVO”.
Para reactivarla pulse de nuevo la tecla “ECO”.
Cada vez que la función “ECO EVO” o el mismo producto se apaga y luego se enciende, la función continuará a memorizar los niveles de consumo. Para asegurar el correcto funcionamiento del programa, se recomienda no desconectar el aparato de la corriente eléctrica. Una memoria interna asegura la conservación de los datos por un máximo de 4 horas sin electricidad, después del cual todos los datos adquiridos se cancelan y el proceso de aprendizaje parte desde el inicio.
Cada vez que el pomo se gira para configurar la temperatura, la función “ECO EVO” se desactiva automáticamente y el respectivo texto se apaga. El producto continúa igualmente a funcionar en el modo programado elegido, con la función ECO no activa.
Para anular voluntariamente los datos adquiridos, mantenga presionada la tecla “ECO” por más de 5 segundos. Cuando el proceso de reset se completa, la palabra “ECO” parpadea rápidamente para confirmar la efectiva cancelación de los datos.

Visualización “Shower Ready”

El producto está equipado con una función inteligente para minimizar el tiempo de calentamiento del agua. Sea cual sea la temperatura seleccionada por el usuario, el icono ’’shower ready” se encenderá apenas habrá agua caliente suficiente para al menos una ducha (40 litros de agua caliente mezclada a 40 °C) Cuando habrá el agua suficiente para una segunda ducha se encenderá un segundo icono “shower ready” y así sucesivamente (el número de duchas máximas depende de la capacidad del modelo comprado).

Reset/Diagnóstico

En el momento que se verifican problemas de funcionamiento, el aparato entrará en el estado “estado de fault” y el correspondiente código de error parpadea en la pantalla (por ejemplo, E01). Los códigos de error son los siguientes:
E01 - avería interna de la tarjeta
E04 - mal funcionamiento ánodo de corriente impresa (protección contra la corrosión no garantizada)
E09 - excesivo número de reset en quince minutos
E10 - sondas de temperatura rotas (abiertas o en cortocircuito) - caldera outlet
E11 – Exceso de temperatura del agua detectada por un sensor - caldera outlet
E12 – Exceso de temperatura general (avería de la tarjeta electrónica) - caldera outlet
E14 - falta de calentamiento del agua con resistencia alimentada - caldera outlet
E15 - exceso de calentamiento del agua causado por la falta de agua - caldera outlet
E20 - sondas de temperatura rotas (abiertas o en cortocircuito) - caldera inlet

E21 – exceso de temperatura del agua detectada por un sensor - caldera inlet
E22 – exceso de temperatura general (avería de la tarjeta electrónica) - caldera inlet
E24 - falta de calentamiento del agua con resistencia alimentada - caldera inlet
E25 - exceso de calentamiento del agua causado por la falta de agua - caldera inlet
E61 - mal funcionamiento interno de la tarjeta electrónica (comunicación NFC)
E62 - mal funcionamiento interno de la tarjeta electrónica (datos NFC dañados)
Reset errores: para resetear el aparato, apagar el producto y volver a encenderlo a través de la botón ON/OFF (Ref. **A**). Si la causa del mal funcionamiento desaparece con el reset el aparato vuelve a funcionar de forma regular. En caso contrario, el código de error continúa a aparecer en la pantalla: póngase en contacto con el Centro de Asistencia Técnica.

Funciones añadida

Tiempo restante
Para los modelos equipados con interfaz de usuario como en la figura 9. En el centro de la pantalla se indica el tiempo restante para alcanzar la temperatura programada por el usuario. El valor es indicativo y es un cálculo estimativo del parámetro "tiempo restante". El valor se actualiza automáticamente durante la fase de calentamiento.

Función antihielo
La función antihielo es una protección automática del aparato para evitar daños causados por temperaturas muy bajas inferiores a 5 °C, cuando el producto se apaga durante la estación fría. Se recomienda dejar el producto enchufado, también en caso de largos períodos de inactividad.
La función se visualiza en la pantalla con el texto "AF".
Para todos los modelos, un vez que la temperatura aumenta a un nivel más seguro para evitar daños de hielo y heladas, el calentamiento del agua se apaga de nuevo.

Función "ciclo de desinfección térmica" (anti-legionella)

La función anti-legionella viene activada de fábrica. Consiste en un ciclo de calentamiento/mantenimiento del agua a 60°C durante 1 hora para ejercer una acción de desinfección térmica contra las bacterias.
El ciclo se inicia al primer encendido del aparato y después de cada reencendido siguiente a una interrupción de la alimentación de red. Si el aparato siempre funciona a una temperatura inferior a 55°C, el ciclo se repite a los 30 días. Cuando el aparato está apagado, la función anti-legionella está desactivada. En caso de apagado del aparato durante el ciclo anti-legionella, la función se desactiva. Al término de cada ciclo, la temperatura de uso vuelve a la temperatura programada anteriormente por el usuario.
La activación del ciclo antilegionela se indica con las letras AB (**E** fig. 9).
Para activar/desactivar esta función, mantenga presionado el botón «mode» durante 3 segundos. Cuando se muestre «U1» en la pantalla, pulse el botón «set». Configure «01» (para activar esta función) o «00» (para desactivar la función) utilizando el botón regulador y para confirmar pulse el botón «set». Para confirmar la activación/desactivación, el aparato muestra «U1». Pulse el botón «Mode» para salir y terminar la modificación

Función Wi-Fi

Configuración Wi-Fi
1. Primero descargue e instale la aplicación Velis en su móvil.



Android version 4.0.3. minimum

iOS version 7.1 minimum

2. Toque ligeramente el botón Wi-Fi y la luz indicadora del botón parpadeará lentamente. (Fig. 11).
3. Pulse nuevamente el botón de Wi-Fi durante 5 segundos, la luz indicadora del botón Wi-Fi parpadeará rápidamente (13 destellos por segundo), mientras tanto, la pantalla mostrará el icono «AP». (Fig. 12).
4. Encienda el móvil y active la conexión Wi-Fi. En la lista de Wi-Fi, seleccione y conecte «Remote GW Thermo». (Fig. 13).
5. Abra la aplicación «Velis Ariston NET» seleccione la cuenta del router doméstico del usuario (como se muestra en la Figura 14), e introduzca la contraseña (como se muestra en la figura 15). Cuando la conexión se realice correctamente, aparecerá la ventana que se muestra en la figura 16, esto indica que el aparato está conectado a la red inalámbrica. Luego, el icono «AP» desaparecerá de la pantalla y aparecerá el icono Wi-Fi. Mientras tanto, la luz indicadora de Wi-Fi se mantendrá encendida.
6. Guarde el número de serie del producto ya que el número de serie es único para cada producto.
7. Si la conexión falla, compruebe y repita atentamente los pasos anteriores.

Nota: La contraseña no puede tener caracteres chinos. Si tiene caracteres chinos, por favor modifíquela.

Registro de la cuenta
Abra la aplicación y haga clic en «REGISTRARSE»; el nombre de usuario es su dirección de correo electrónico. Configure la contraseña e introduzca sus datos. Tenga en cuenta que los campos indicados con * son obligatorios. Por último, haga clic en «Guardar». Abra el mensaje de respuesta del registro que ha recibido en su casilla de correo electrónico, haga clic en el enlace para activar la cuenta de usuario.

Enlace de la cuenta
Luego, abra nuevamente la aplicación, introduzca el número de cuenta y la contraseña, y haga clic en «Registrarse».
Después de registrarse, complete los campos de información de apodo, país, provincia, ciudad, y luego haga clic en «Siguiente».
Al ingresar a la siguiente interfaz, introduzca los 12 dígitos del número de serie del producto en el lugar que se muestra en la figura 19. El número de serie se mostrará al conectar el Wi-Fi en el paso 5. Entretanto, el número de serie del producto también se encuentra en la bolsa de plástico de las instrucciones de funcionamiento. Cuando termine de introducir los datos, haga clic en «OK» para finalizar el enlace. Recuerde leer y aceptar los términos y condiciones y la política de privacidad (obligatorio).

Durante el enlace de la cuenta, la función Wi-Fi del dispositivo debe permanecer activada, en caso contrario la conexión fallará.

Diseño de la aplicación
Incluye las siguientes funciones (Fig. 20):
- On/off (**J**, Fig. 20);
- Modo manual, nocturno y programado (**L**, Fig. 20);
- Botón de número de duchas. Puede seleccionarse o eliminarse mediante un toque ligero (**N**, Fig. 20);
- Indicador del estado de comunicación (**O**, Fig. 20);
- Botón de función de ahorro de energía (**R**, Fig. 20);
- Información del tiempo restante (**S**, Fig. 20);
- Temperatura actual del agua (**T**, Fig. 20).

Deslice hacia la derecha y aparecerán otras páginas.

Descripción del estado de conexión

Luz indicadora del botón Wi-Fi		
	Encendido	El módulo Wi-Fi se ha conectado a la red doméstica.
	Parpadeo lento	El módulo Wi-Fi se está conectando a la red doméstica.
	Parpadeo rápido	El módulo Wi-Fi ya está encendido.
	Apagado	La función del módulo Wi-Fi está apagada.
Icono de la pantalla		
	Icono AP	El módulo Wi-Fi ya está encendido y puede conectarse a la red doméstica.
	Icono Wi-Fi	Conexión de la aplicación realizada con éxito, se puede iniciar el funcionamiento.

NOTAS IMPORTANTES

Si el agua a la salida está fría:

- la presencia de tensión en el tablero de bornes de alimentación de la tarjeta (**M** Fig. 7, 8);
- la tarjeta electrónica;
- los elementos calentadores de la resistencia;
- controle el tubo de derivación (**X** Fig. 7, 8);
- las barras sensoras (**K** Fig. 7, 8)

Si el agua está hirviendo (presencia de vapor en los grifos)

Interrumpa la alimentación eléctrica del aparato y compruebe:
- la tarjeta electrónica
- el nivel de incrustación de la caldera y de los componentes;
- las barras sensoras (**K** Fig. 7, 8).

Suministro insuficiente de agua caliente:

Haga verificar:
- la presión de la red de agua;
- el estado del deflector (atomizador) del tubo de entrada de agua fría;
- el estado del tubo de toma de agua caliente;
- los componentes eléctricos.

Expulsión de agua por el dispositivo de sobrepresión

Durante la fase de calentamiento es normal que gotee agua del dispositivo. Si se quiere evitar dicho goteo, se debe instalar un vaso de expansión en la instalación de salida.
Si continúa expulsando agua durante el período de no calentamiento, se debe comprobar:
- el calibrado del dispositivo;
- la presión de red del agua.

Atención: No obstruya nunca la salida de evacuación del dispositivo.

EN CUALQUIER CASO, NO INTENTE REPARAR EL APARATO. DIRÍJASE SIEMPRE A PERSONAL ESPECIALIZADO.

Los datos y las características no comprometen a la empresa fabricante, que se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones que considere oportunas sin previo aviso o sustitución.

Este producto respeta el Reglamento REACH.

Este producto está en conformidad con la Directiva WEEE 2012/19/EU.
El símbolo del contenedor tachado que aparece en el aparato o en su embalaje indica que el producto se debe recoger por separado con respecto a otros residuos al final de su vida útil. Por tanto, el usuario debe entregar el aparato al final de su vida útil a los centros idóneos de recogida selectiva de los residuos electrotécnicos y electrónicos.
Como alternativa a la gestión autónoma es posible entregar el equipo que se quiere eliminar al revendedor cuando se compra un nuevo equipo de tipo equivalente. Los productos electrónicos que se deben eliminar y que tengan dimensiones inferiores a los 25 cm se pueden entregar de forma gratuita a los revendedores de productos electrónicos con superficie de venta de al menos 400 m^2, sin obligación de compra.
La recogida selectiva adecuada del equipo para el reciclaje, el tratamiento y la eliminación compatible con el medio ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece el nuevo uso y/o reciclado de los materiales que componen el aparato.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

ATENÇÃO!

1. **O presente manual é parte integrante e essencial do produto. Precisa ser bem conservado e deverá acompanhar sempre o aparelho, mesmo em caso de cessão a outro proprietário ou utilizador e/ou transferência para outro sistema.**
2. **Ler atentamente as instruções e as advertências contidas no presente manual, pois fornecem indicações importantes acerca da segurança da instalação, do uso e da manutenção.**
3. A instalação e a primeira colocação em serviço do aparelho devem ser feitas por pessoal profissionalmente qualificado, em conformidade à com as normas nacionais de instalação em vigor e com as eventuais prescrições das autoridades locais e das entidades responsáveis pela saúde pública. De qualquer modo, antes de aceder aos bornes, todos os circuitos de alimentação devem ser desligados.
4. **É proibido** utilizar este aparelho para finalidades diferentes das especificadas. A empresa fabricante não se responsabiliza por eventuais danos decorrentes de usos impróprios, incorretos ou de descumprimento das instruções referidas neste manual.
5. Uma instalação incorreta pode causar danos a pessoas, animais e objetos em relação aos quais a empresa fabricante não é responsável.
6. Os elementos de embalagem (grampos, sacos de plástico, esferovite, etc.) não devem ser deixados ao alcance de crianças, pois são fontes de perigo.
7. O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade não inferior a 8 anos e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou desprovidas de experiência, desde que sejam supervisionadas ou após receberem instruções acerca do uso do aparelho e compreenderem os perigos inerentes a ele. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção destinadas a serem realizadas pelo utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
8. **É proibido** tocar o aparelho se estiver com pés descalços ou com partes do corpo molhadas.
9. Eventuais reparações, operações de manutenção, ligações hidráulicas e ligações elétricas deverão ser realizadas apenas por pessoal qualificado utilizando exclusivamente peças

sobressalentes originais. O descumprimento das indicações apresentadas acima pode comprometer a segurança e determina a **isenção** de responsabilidade do fabricante.

10. A temperatura da água quente é regulada por um termóstato de funcionamento que também funciona como dispositivo de segurança rearmável para evitar aumentos perigosos de temperatura.
11. A conexão elétrica deve ser realizada como indicado no respetivo parágrafo.
2. Se o aparelho prossuir cabo de alimentação, a sua eventual substituição deverá ser feita por um centro de assistência autorizado ou por pessoal profissionalmente qualificado.
13. O dispositivo contra as sobretensões, se for fornecido com o aparelho, não deve ser adulterado e deve ser acionado periodicamente para verificar se não está bloqueado e para remover eventuais depósitos de calcário. Para os países que transpuseram a norma EN 1487 é obrigatório aparafusar ao tubo de entrada da água do aparelho um grupo de segurança conforme a essa norma que deve ter uma pressão máxima de 0,7 MPa e compreender pelo menos uma torneira de intercetação, uma válvula de retenção, uma válvula de segurança e um dispositivo de interrupção de carga hidráulica.
14. O gotejamento do dispositivo contra as sobretensões, do grupo de segurança EN 1487, é **normal** na fase de aquecimento. Por isso, é necessário ligar a descarga, que deve permanecer sempre aberta para a atmosfera, com um tubo de drenagem instalado com inclinação contínua para baixo e em local sem gelo.
15. É indispensável esvaziar o aparelho se tiver que permanecer inutilizado e/ou em um local submetido ao gelo.
16. A água quente fornecida com uma temperatura superior a 50°C às torneiras de utilização pode causar imediatamente queimaduras graves. Crianças, portadores de deficiência e idosos estão mais expostos a esse risco. Por isso, é aconselhável utilizar uma válvula misturadora termostática aparafusada ao tubo de saída de água do aparelho sinalizado com um colar vermelho.
17. Nenhum objeto inflamável pode estar em contacto e/ou perto do aparelho.

Legenda de símbolos:

Símbolo	Significado
	O descumprimento da advertência implica o risco de lesões, em determinadas circunstâncias até mesmo fatais, para as **pessoas**.
	O descumprimento da advertência implica o risco de danos, em determinadas circunstâncias até mesmo graves, para **objetos**, **plantas** ou **animais.**
	Obrigação de seguir as normas de segurança gerais e específicas do produto.

NORMAS DE SEGURANÇA GERAIS

Ref.	Advertência	Risco	Simb.
1	Não fazer operações que requeiram a abertura do aparelho e a remoção da suainstalação.	Choque elétrico provocado pela presença de componentes sob tensão. Lesões pessoais através de queimaduras provocadas pela presença de componentes sobreaquecidos ou feridas pela presença de bordas e protuberâncias afiadas.	
2	Não ligar ou desligar o aparelho inserindo ou retirando a ficha do cabo de alimentação elétrica.	Choque elétrico provocado por dano do cabo, da ficha ou da tomada.	
3	Não danificar o cabo de alimentação elétrica.	Choque elétrico provocado pela presença de fios descobertos sob tensão.	
4	Não deixar objetos no aparelho.	Lesões pessoais provocadas pela queda do objeto após vibrações.	
		Dano do aparelho, ou dos objetos situados abaixo, provocado pela queda do objeto após vibrações.	
5	Não subir no aparelho.	Lesões pessoais provocadas pela queda do aparelho.	
		Dano do aparelho, ou dos objetos situados abaixo, provocado pela queda do aparelho após desprendimento da fixação.	
6	Não fazer operações de limpeza do aparelho sem antes ter desligado o aparelho, retirado a ficha ou desinserido o interruptor dedicado.	Choque elétrico provocado pela presença de componentes sob tensão.	
7	Instalar o aparelho em uma parede sólida, não sujeita a vibrações.	Queda do aparelho provocada por deterioração da parede ou emissão de ruído durante o funcionamento.	
8	Fazer as ligações elétricas com condutores de secção adequada.	Incêndio por sobreaquecimento provocado pela passagem de corrente elétrica em cabossubdimensionados.	
9	Restabelecer todas as funções de segurança e controlo que sofreram qualquer tipo de intervençã o no aparelho e verificar a sua funcionalidade antes da colocação em serviço.	Dano ou bloqueio do aparelho provocado por funcionamento fora do controlo.	
10	Esvaziar os componentes que poderiam conter água quente, ativando eventuais purgas, antes da sua manipulação.	Lesões pessoais provocadas por queimaduras.	
11	Efectuar a desincrustação do calcário nos componentes respeitando as indicações de segurança do produto usado,arejando o ambiente, utilizando vestuário de protecção, evitando a mistura de produtos diferentes,protegendo o aparelho e os objectos próximos.	Lesões pessoais provocadas pelo contacto da pele e dos olhos com substâncias ácidas, inalação ou ingestão de agentes químicos nocivos.	
		Dano do aparelho ou de objetos próximos provocado por corrosão de substâncias ácidas.	
12	Não utilizar inseticidas, solventes ou detergentes agressivos para a limpeza do aparelho.	Dano das partes de material plástico ou pintadas.	

FUNÇÃO ANTILEGIONELA

A legionela é um tipo de bactéria em forma de palito, que está presente naturalmente em todas as águas de nascente. A "doença dos legionários" consiste numa espécie particular de pneumonia causada pela inalação de vapor de água com esta bactéria. Neste sentido, é necessário evitar longos períodos de estagnação da água contida na caldeira, que deve ser usada ou esvaziada pelo menos semanalmente.

A norma europeia CEN/TR 16355 fornece indicações relativamente às boas práticas a adotar para prevenir a proliferação da legionela em águas potáveis; além disso, caso existam normas locais que imponham restrições adicionais relativamente à legionela, estas devem ser aplicadas.

Esta caldeira eletrónica utiliza um sistema de desinfeção automática da água, habilitado por predefinição. Este sistema entra em funcionamento sempre que a caldeira é acesa ou pelo menos a cada 30 dias, colocando a temperatura da água a 60 °C.

Atenção: enquanto o aparelho efetua o ciclo de desinfeção térmica, a alta temperatura da água pode causar queimaduras. Prestar atenção à temperatura da água antes de tomar banho ou duche.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICA

Para as características técnicas, consultar os dados de placa (etiqueta colocada perto dos tubos de entrada e saída de água).

Tabela 3 - Informações sobre o Produto				
Gama	30	50	80	100
Peso (kg)	16	21	27	32
Instalação	Verticais	Verticais	Verticais	Verticais
Modelo	Consultar a placa das características			
Q_{elec} (kWh)	3,096	7,290	7,443	7,099
$Q_{elec, week, smart}$ (kWh)	13,016	25,234	26,456	25,560
$Q_{elec, week}$ (kWh)	18,561	32,166	34,333	31,860
Perfil carga	S	M	M	M
L_{wa}	15 dB			
η_{wh}	39,0%	40,0%	40,0%	39,6%
V40 (l)	-	77	110	115
Volume útil (l)	25	45	65	80

Os dados energéticos na tabela e os outros dados apresentados na Ficha do Produto (Anexo A que é parte integrante deste manual) são definidos com base nas Diretivas EU 812/2013 e 814/2013.
Os produtos desprovidos de etiqueta e da respetiva ficha para conjuntos de termoacumuladores e dispositivos solares, previstas pelo regulamento 812/2013, não são destinados à realização de tais conjuntos.
O aparelho está equipado com uma função smart que permite adaptar o consumo aos perfis de utilização do utilizador.
Se operado corretamente,o aparelho tem um consumo diário equivalente a "Qelec* (Qelec, week, smart/Qelec, week)" inferior ao de um produtoequivalentesem a função smart."
Os dados indicados na etiqueta energética referem-se ao produto instalado verticalmente (instalação aconselhada pelo fabricante.

Este aparelho está em conformidade com as normas internacionais de segurança elétrica IEC 60335-1; IEC 60335-2-21. A colocação da marcação CE no aparelho certifica a conformidade às seguintes Diretivas Comunitárias, das quais satisfaz os requisitos essenciais:
- LVD Low Voltage Directive: EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Electro-Magnetic Compatibility: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RoHS2 Risk of Hazardous Substances: EN 50581.
- ErP Energy related Products: EN 50440.

NORMAS DE INSTALAÇÃO (para o instalador)

ATENÇÃO! Siga escrupulosamente as advertências gerais e as normas de segurança indicadas ao início do texto, acatando obrigatoriamente todas as indicações dadas.

A instalação e colocação em funcionamento do aparelho deverão ser efectuadas por pessoal capacitado segundo as normativas vigentes e de acordo com as possíveis prescrições das autoridades administrativas e sanitárias locais.
O aparelho serve para aquecer a água a uma temperatura inferior àquela de ebulição.
Deve ser ligado a uma rede de adução de água para uso doméstico adequada às suas prestações e volume.
Antes de ligar o aparelho, deve-se:
- Controlar que as características (referir-se aos dados da placa) satisfaçam as necessidades do cliente.
- Verificar que a instalação seja conforme ao grau IP (protecção contra penetração por fluidos) do aparelho, em conformidade com as normas em vigor.

Ler as informações escritas sobre a etiqueta da embalagem e sobre a placa das características.

Instalação do aparelho

Este aparelho foi projectado para ser instalado exclusivamente em locais em conformidade com as normas em vigor e requer, ademais, a observância dos avisos a seguir, relativos à presença de:
- **Humidade:** não instalar o aparelho em locais fechados (não arejados) e húmidos.
- **Gelo:** não instalar o aparelho em ambientes nos quais é provável o abaixamento da temperatura em níveis críticos com risco de formação de gelo.
- **Raios solares:** não expor o aparelho directamente aos raios solares, mesmo em presença de vidraças.
- **Pó/vapores/gases:** não instalar o aparelho em presença de ambientes especialmente agressivos, como vapores ácidos, pós ou saturados de gás.
- **Descargas eléctricas:** não instalar o aparelho directamente sobre as linhas eléctricas não protegidas contra oscilações de tensão.

Em caso de paredes realizadas com tijolos ou blocos furados, divisórias com estabilidade limitada ou, em todo caso, muros diversos daqueles indicados, deve-se proceder a uma verificação estática preliminar do sistema de suporte. Os ganchos de suspensão à parede devem ser aptos a sustentar um peso três vezes superior ao do termoacumulador cheio d'água. Aconselham-se ganchos com um diâmetro mínimo de 12 mm.
É aconselhável instalar o aparelho (**A** Fig.1) o máximo possível próximo dos pontos de utilização para reduzir as dispersões de calor ao longo das tubagens.
As normas locais podem prever restrições para a instalação do aparelho na casa de banho, por isso, devem ser respeitadas as distâncias mínimas previstas pelas normas vigentes.
Para tornar mais fáceis as várias operações de manutenção, reservar um espaço livre dentro da cobertura de pelo menos 50 cm para aceder às partes elétricas.

Instalação multiposição

O produto pode ser instalado tanto em configuração vertical quanto em configuração horizontal (Fig. 2). Na instalação horizontal, rodar o aparelho no sentido horário para fazer com que os tubos de água estejam à esquerda (tubo de água fria em baixo.

Ligação hidráulica

Ligar a entrada e a saída do termoacumulador com tubos ou conexões resistentes à pressão de funcionamento e à temperatura da água quente que normalmente pode atingir ou ultrapassar 90° C. Por isso, desaconselha-se a utilização de materiais que não resistem a tais temperaturas.

Aparafusar ao tubo de entrada de água do aparelho, marcado com o colar azul, uma conexão em "T." Nessa conexão, aparafusar, de um lado, uma torneira para esvaziar o termoacumulador (**B** Fig. 2) cujo manuseio requer a utilização de uma ferramenta, e, do outro, um dispositivo contra sobrepressões (**A** Fig. 2).

ATENÇÃO! Para os países que transpuseram a norma europeia EN 1487, o dispositivo contra as sobrepressões eventualmente fornecido com o produto não está em conformidade com essa norma. O dispositivo conforme a norma deve ter pressão máxima de 0,7 MPa (7 bar) e compreender pelo menos: uma torneira de intercetação, uma válvula de retenção, um dispositivo de controlo da válvula de retenção, uma válvula de segurança, um dispositivo de interrupção da carga hidráulica.

Alguns países podem exigir a utilização de dispositivos hidráulicos de segurança alternativos, alinhados com os requisitos de lei locais; fica a cargo do instalador qualificado, encarregado de fazer a instalação do produto, avaliar a correta adequação do dispositivo de segurança a ser utilizado. É proibido colocar qualquer dispositivo de intercetação (válvula, torneiras, etc.) entre o dispositivo de segurança e o termoacumulador.
A saída de descarga do dispositivo deve ser conectada a uma tubagem de descarga que tenha um diâmetro

pelo menos igual à tubagem de ligação do aparelho, através de um funil que permita uma distância de ar de no mínimo 20 mm com possibilidade de controlar visualmente para evitar que, em caso de intervenção do próprio dispositivo, sejam provocados danos a pessoas, animais e objetos em relação aos quais o fabricante não se responsabiliza. Ligar através de tubo flexível, ao tubo da água fria de rede, a entrada do dispositivo contra sobrepressões, se necessário utilizando uma torneira de intercetação (**D** Fig. 2). Além disso, para quando for necessário abrir a torneira de esvaziamento, instalar um tubo de descarga de água na saída **C** fig. 2.
Ao aparafusar o dispositivo contra as sobrepressões, não forçá-lo no fim de curso e não adulterá-lo. Um gotejamento do dispositivo contra as sobrepressões é normal na fase de aquecimento; por isso é necessário ligar a descarga deixando-o, de qualquer modo, sempre aberto à atmosfera, com um tubo de drenagem instalado com inclinação para baixo e em local sem gelo. Se houver uma pressão de rede próxima aos valores de calibração da válvula, é necessário instalar um redutor de pressão na posição mais afastada possível do aparelho. Ao decidir instalar grupos misturadores (torneiras ou duche), eliminar da instalação todas as impurezas que podem danificá-los. O aparelho não deve operar com águas que tenham dureza inferior a 12°F, de outro modo, no caso de águas que tenham dureza particularmente elevada (acima de 25°F), é aconselhável usar um amaciador adequadamente calibrado e monitorizado e, nesse caso, a dureza residual não deve ser inferior a 15°F. Antes de utilizar o aparelho, convém encher o reservatório do aparelho e fazer um esvaziamento completo para remover eventuais impurezas residuais.

Ligação eléctrica

Antes de realizar qualquer operação, desligue o aparelho da rede eléctrica através do interruptor exterior.

Antes de instalar o aparelho é aconselhável fazer um controlo meticuloso do sistema elétrico para verificar se está em conformidade com as normas, pois o fabricante do aparelho não se responsabiliza por eventuais danos causados por falta de ligação à terra do sistema ou por anomalias de alimentação elétrica.
Certifique-se de que a instalação seja a adequada para a potência máxima absorvida pelo aparelho (indicada nos dados da placa) e certifique-se de que a secção dos cabos para ligações eléctricas seja a adequada e conforme a normativa vigente. É proibido o uso de triplas, extensões ou adaptadores. É proibido usar os tubos da instalação hidráulica, de aquecimento e de gás para a ligação à terra do aparelho.
Se o aparelho tiver cabo de alimentação, quando o tiver de substituir, deverá utilizar um cabo das mesmas características (tipo H05VV-F 3x1,5mm^2, diâmetro 8,5 mm). O cabo de alimentação (tipo H05 V V-F 3x1,5 mm^2 diâmetro 8,5 mm) deve ser posicionado no respetivo alojamento situado na parte traseira do aparelho para fazer com que alcance a placa de bornes (**M** Fig. 7, 8) e, por fim, bloquear cada um dos cavaletes apertando os respetivos parafusos. Bloquear o cabo de alimentação com os respetivos prendedores de cabo fornecidos com o equipamento.
Para excluir o aparelho da rede, deve ser utilizado um interruptor bipolar correspondente às normas CEI-EN em vigor (abertura contactos de pelo menos 3 mm., melhor se equipado com fusíveis). A ligação á terra do aparelho é obrigatório e o fio de terra (que deve ser na cor amarelo-verde e mais comprido dos fios das fases) deve ser fixado ao terminal em correspondência do símbolo ⏚ (**G** Fig. 7, 8).
Antes de colocar em funcionamento, controlar se a tensão de rede está em conformidade com o valor de placa do aparelho. Se o aparelho não estiver com o cabo de alimentação, as modalidades de instalação devem ser escolhidas entre as seguintes:
- ligação à rede fixa com tubo rígido (se o aparelho não for fornecido com prendedor do cabo), utilizar cabo com secção mínima de 3x1,5 mm^2;
- com cabo flexível (tipo H05VV-F 3x1,5mm^2, diâmetro 8,5 mm), quando o aparelho tiver fixador de série.

Puesta en marcha y prueba

Antes de ligar o aparelho à corrente, encha-o com água da rede.
Esse enchimento é feito com a abertura da torneira central do sistema doméstico e da água quente, até sair todo o ar da caldeira. Verificar visualmente se há fugas de água também nos flanges, através do tubo de bypass, e, se necessário, apertar com moderação os parafusos (**C** Fig. 5) e/ou os anéis (**W** Fig. 7).
Ligue o aparelho à corrente, accionando o interruptor.
Se realizar a instalação horizontal é necessário configurar a correta exibição do ecrã pressionando o botão «modo» e o botão «eco» simultaneamente durante 5 segundos.

NORMAS DE MANUTENÇÃO (para pessoal autorizado)

ATENÇÃO. Siga escrupulosamente as advertências gerais e as normas de segurança enumeradas ao início do texto, acatando obrigatoriamente todas as indicações dadas.

Quaisquer intervenções e operações de manutenção deverão ser efectuadas por pessoal especializado (na posse dos requisitos solicitados pelas normas aplicáveis).

Antes de requerer a intervenção do Serviço de Assistência Técnica por uma possível avaria, certifique-se de que o problema de funcionamento não foi provocado por outras causas como, por exemplo, a falta temporal de água ou de energia eléctrica.

Esvaziamento do aparelho

É indispensável esvaziar o aparelho se este tiver de permanecer inactivo num local com risco de geada. Quando for necessário, efectue o esvaziamento do aparelho da seguinte forma:
- desligue o aparelho da rede eléctrica;
- se tiver uma torneira de isolamento instalada (**D** Fig. 2), feche-a; se não tiver, feche a torneira central da instalação doméstica;
- abra uma torneira de água quente (do lavatório ou da banheira);
- abra a torneira **B** (Fig. 2).

Substituições de peças

Ao remover a tampa de cobertura, pode-se intervir sobre as partes eléctricas (Fig. 7, 8).
Para intervir na placa de potência (Ref. **Z**), desligar os cabos (Ref. **C**, **Y** e **P**) e desaparafusar os parafusos. Para intervir no painel de comandos é necessário remover primeiramente a placa de potência (Ref. **Z**). A placa do ecrã é fixada no produto através de duas aletas laterais de fixação (**A** Fig. 4a) acessíveis dentro da cobertura inferior.
Para soltar as aletas de fixação do painel de comandos, utilizar uma chave de fenda de ponta achatada para pressioná-las (**A** Fig. 4b) e soltá-las dos pinos, fazendo um movimento para fora (**2** Fig. 4b) para libertá-lo do alojamento. Repetir a operação para ambas as aletas de fixação. Tomar muito cuidado para não danificar as aletas de plástico, pois a rutura delas impediria a montagem correta do painel no próprio alojamento, com consequentes possíveis defeitos estéticos. Depois de remover o painel de comandos é possível desconectar os conectores das hastes porta-sensores e da placa de potência. Para intervir nas hastes porta-sensores (Ref. **K**) é necessário desconectar os cabos (Ref. **F**) do painel de comandos e extraí-las do próprio alojamento prestando atenção para não flexioná-las excessivamente.
Quando montar novamente, prestar atenção para que a posição de todos os componentes seja igual à original.
Para poder intervir nas resistências e nos ânodos, é necessário primeiramente esvaziar o aparelho (consultar o respetivo parágrafo). Desaparafusar os parafusos (**C** Fig. 5) e remover os flanges (**F** Fig. 5). Nos flanges estão montadas as resistências e os ânodos. Durante a fase de nova montagem, prestar atenção para que a posição das hastes porta-sensores e das resistências sejam as originais (Fig. 7, 8 e 5). Prestar atenção para que o elemento achatado do flange com a escrita colorida H.E.1 ou H.E.2, seja montado na devida posição marcada com a mesma escrita.
Após cada remoção é aconselhável substituir a guarnição do flange (**Z** Fig. 6).
ATENÇÃO! A inversão das resistências implica o mau funcionamento do aparelho. Intervir em uma resistência e desmontar a segunda apenas depois de ter montado novamente a primeira.
Utilizzare soltanto ricambi originali.

Manutenzioni periodiche

Para obter o bom rendimento do aparelho, convém fazer a desincrustação das resistências (**R** Fig. 6) a cada dois anos aproximadamente (na presença de águas de dureza elevada a frequência deve ser maior). A operação, no caso de preferir não utilizar líquidos apropriados para este fim, pode ser feita por meio da desintegração da camada de calcário com cuidado para não danificar a couraça da resistência.
Os ânodos de magnésio (**N** Fig. 6) devem ser substituídos a cada dois anos (exceto no caso de caldeiras de aço inoxidável), mas na presença de águas agressivas ou ricas de cloretos é necessário verificar o estado dos ânodos uma vez por ano. Para substituí-los, é necessário desmontar as resistências e desaparafusá-los do suporte de sustentação.
O tubo de bypass (**X** Fig. 7, 8) deve ser inspecionado apenas em caso de falha provocada por sua obstrução. Para inspecioná-lo, desaparafusar os dois anéis (**W** Fig. 7, 8).
Após uma intervenção de manutenção ordinária ou extraordinária, convém encher com água o reservatório do aparelho e, em seguida, fazer uma operação de completo esvaziamento a fim de remover eventuais impurezas residuais. Utilizar apenas peças sobressalentes originais provenientes de centros de assistência autorizados pelo fabricante.
Dispositivo contra as sobrepressões
Verificar regularmente se o dispositivo contra as sobrepressões não está bloqueado ou danificado e, eventualmente, substituí-lo, ou remover depósitos de calcário.
Se o dispositivo contra as sobrepressões possuir alavanca ou manípulo, atuar através deles para:
- esvaziar o aparelho, se necessário
- verificar periodicamente o correto funcionamento.

NORMAS DE USO PARA O UTILIZADOR

ATENÇÃO. Siga escrupulosamente as advertências gerais e as normas de segurança indicadas ao início do texto, acatando obrigatoriamente todas as indicações dadas.

Recomendaçãoes para o utilizador

- Evite colocar por baixo do aparelho qualquer objecto que possa ser danificado por uma eventual perda de água.
- Se o aparelho tiver deficar inactivo durante um período de tempo prolongado é necessário:
  ➢ desligar o aparelho da alimentação eléctrica colocando o interruptor externo na posição “OFF”;
  ➢ fechar as torneiras do circuito hidráulico.
- A água quente com uma temperatura acima dos 50°C nas torneiras de fornecimento pode causar de imediato sérias irritações ou graves queimaduras. As crianças, os doentes e os idosos estão mais expostos aos riscos de queimaduras.

Para a limpeza das partes externas é necessário utilizar um pano embebido em água e sabão.

Regulação da temperatura e ativação das funções

O produto está definido em «Manual» por defeito, com uma configuração de dois duches e a função «ECO EVO» está ativa. Em caso de uma falha de alimentação ou se o produto for desligado usando o botão ON/OFF (Ref. **A**, Fig 9), a última configuração de duche permanece memorizada.
Durante a fase de aquecimento pode ocorrer um ligeiro ruído devido ao aquecimento da água.

Pressionar a tecla ON/OFF (Ref. **A**, Fig 9) para ligar o aparelho. Durante a fase de aquecimento, as duas linhas em ambos os lados do ecrã (Ref. **C**, Fig 9) acendem-se.

Durante a primeira instalação, o ecrã deve ser orientado de acordo com a instalação do produto. Se for vertical, nenhuma ação será necessária; se for horizontal, o ecrã deverá ser devidamente orientado através da pressão simultânea das teclas “MODE” + “ECO” durante 5 segundos.
Definição- modificação do horário loca.
Para modificar a hora, no caso de primeira ligação, o produto pede automaticamente para ser feita a definição do horário correto; no caso de ligações sucessivas, é necessário manter pressionado durante 3 segundos o botão “set”. Modificar a hora corrente rodando o manípulo e, em seguida, confirmar pressionando o botão “set”. Repetir a operação para definir os minutos.
Modalidade de programação (Manual, Programa1, Noite).
A cada toque da tecla “Mode”, seleciona-se outra modalidade de funcionamento (indicado pelo ícone a piscar correspondente). A seleção das funções é cíclica e segue esta ordem: Programa1, Manual, Noite. O programa “P1” está definido por defeito para a faixa horária 07:00 e uma configuração de dois duches.
Modalidade “Manual” (símbolo “ ”aceso).
Permite ao utilizador de definir a temperatura desejada girando apenas o botão até que a temperatura desejada seja exibida (Ref. E) e no ecrã é possível ver o número de duches disponíveis conforme os relacionados ícones acendidos . Ao clicar no botão set, a definição é memorizada. Tanto na fase de seleção da temperatura quanto na de aquecimento é possível visualizar (Ref. **F**) o tempo de espera que o produto empregará para atingir o valor definido (Ref. **E**).
O “**Programa 1**” (símbolo “ ” acendido) permite-lhe programar uma faixa horária do dia para quando deseja ter água quente. Pressionar a tecla “mode” até que as escritas relativas ao programa desejado comecem a piscar. Neste ponto, definir o horário no qual se pretende ter água quente rodando o manípulo (seleção do horário através de posições de 30 minutos). Ao pressionar o botão “set”, a definição do horário é memorizada.
Para definir o número de duches ao nível desejado, girar o botão e pressionar o botão «set» para memorizar a definição. Pressionar o botão «set» para inicializar o funcionamento do aparelho no modo «P1».
Durante os períodos para os quais não é expressamente prevista a utilização de água quente, o aquecimento da água é desativado. Quando a função de programação está habilitada, o botão está desabilitado. Para modificar os parâmetros, é necessário pressionar o botão “set”.
Se as funções de programação (“P1”) são usadas em combinação com a função “ECO” (ver parágrafo “Função ECO EVO”), a temperatura é definida automaticamente pelo aparelho e podem ser apenas definidas as faixas horárias desejadas para a disponibilidade de água quente.
NB: para qualquer definição, se o utilizador não fizer nenhuma ação durante 5 segundos, o sistema memorizará a última definição.

Modo de Aquecimento Noturno

Quando o utilizador escolhe o modo de aquecimento noturno, o utilizador irá definir o número necessário de pessoas para o duche. Girar apenas o botão «SET» até que o número esperado de pessoas para duche apareça no ecrã. Pressionar «SET» para confirmar ou esperar 3 segundos para que o sistema confirme

automaticamente o número selecionado de pessoas para duche. A faixa horária do aquecimento em modo noturno é 23:00-7:00.

Modo de Aquecimento Wi-Fi

Uma programação e controlo remoto inteligente do modo de aquecimento é possível usando a aplicação específica "Velis Ariston Net". Esta aplicação é gratuita e está disponível em Google play e App Store. Por favor consultar o parágrafo "Função Wi-Fi".

Função Memória Desligamento

Quando se voltar a acender depois de um desligamento, o ecrã irá exibir a configuração da última operação de modo que utilizador possa continuar a configuração da operação. Se não houverem nenhumas outras ações depois do ecrã, o sistema irá definir a operação atual como padrão e a configuração irá desaparecer automaticamente dentro de um minuto.

Função ECO EVO

A função “ECO EVO” é um programa software que automaticamente “aprende” os níveis de consumo do utilizador, reduzindo ao mínimo a dispersão de calor e maximizando a poupança energética. O funcionamento do software “ECO EVO” consiste em um período de memorização inicial que dura uma semana, durante a qual o produto incia a funcionar na temperatura definida. No fim desta semana de “aprendizagem”, o software regula o aquecimento da água com base na necessidade real do utilizador identificado automaticamente pelo aparelho. O produto garante uma reserva mínima de água quente também durante períodos nos quais não existem extrações de água.
O processo de aprendizagem da necessidade de água quente continua mesmo depois da primeira semana. O processo atinge a máxima eficiência depois de quatro semanas de aprendizagem.
Para ativar a função, pressionar a tecla correspondente que se acenderá. Nesta modalidade a seleção manual da temperatura é possível, mas a sua modificação desativa a função “ECO EVO”.
Para reativá-la, pressionar novamente a tecla “ECO”.
Toda vez que a função “ECO EVO” ou o produto for desligado e depois ligado novamente, a função continuará a aprender os níveis de consumo. Para assegurar um correto funcionamento do programa, recomenda-se não desligar o produto da rede elétrica. Uma memória assegura a conservação dos dados por um período máximo de 4 horas sem eletricidade, após as quais os dados adquiridos são cancelados e o processo de aprendizagem retoma do início.
Toda vez que o manípulo é rodado para definir a temperatura, a função “ECO EVO” desativa-se automaticamente e a respetiva escrita apaga-se. Mesmo assim, o produto continua a funcionar no modo programado escolhido, com a função ECO inativa.
Para anular voluntariamente os dados adquiridos, manter pressionada a tecla “REC” por mais de 5 segundos. Quando o processo de reset está completado, a escrita “ECO” pisca rapidamente para confirmar que ocorreu a cancelação dos dados.

Visualização “Shower Ready”

O produto é dotado de uma função inteligente para minimizar os tempos de aquecimento da água. Qualquer que seja a temperatura definida pelo utilizador, o ícone “shower ready” acende-se quando há água quente suficiente para pelo menos um duche (40 litros de água quente misturada a 40 °C). Ao ser alcançada a quantidade de água quente suficiente para um segundo duche, acende-se um segundo ícone “shower ready” e assim por diante (o número máximo de duches depende da capacidade do modelo adquirido).

Reset/Diagnostica

Se houver problemas de funcionamento, o aparelho entrará no “estado de falha” e o código de erro correspondente começará a piscar no ecrã (por exemplo, E01). Os códigos de erro são os seguintes:
E01 - falha interna da placa
E04 - mau funcionamento do ânodo de corrente impressa (proteção contra a corrosão não garantida)
E09 - número excessivo de resets em quinze minutos
E10 - sondas de temperatura avariadas (abertas ou em curto-circuito) - caldeira outlet
E11 - sobretemperatura da água detetada por um único sensor - caldeira outlet
E12 - sobretemperatura geral (falha da placa eletrónica) - caldeira outlet
E14 - falha no aquecimento da água com resistência alimentada - caldeira outlet
E15 - sobreaquecimento causado pela falta de água - caldeira outlet
E20 - sondas de temperatura avariadas (abertas ou em curto-circuito) - caldeira inlet
E21 - sobretemperatura da água detetada por um único sensor - caldeira inlet
E22 - sobretemperatura geral (falha da placa eletrónica) - caldeira inlet
E24 - falha no aquecimento da água com resistência alimentada - caldeira inlet
E25 - sobreaquecimento causado pela falta de água - caldeira inlet
E61 - mau funcionamento interno da placa eletrónica (comunicação NFC)

E62 - mau funcionamento interno da placa eletrónica (dados NFC danificados)
Reset erros: para fazer o reset do aparelho, desligar o produto e ligá-lo novamente através da tecla ON / OFF (Ref. **A**). Se a causa do mau funcionamento desaparecer imediatamente após o reset, o aparelho retomará o funcionamento normal. Caso contrário, o código de erro continuará a aparecer no ecrã: contactar o Centro de Assistência Técnica.

Funções adicionais

Tempo restante:
Para os modelos dotados de interface do utilizador no tipo ilustrado na figura 9, no centro do ecrã será indicado o tempo restante para alcançar a temperatura configurada pelo utilizador. O valor é indicativo e é um dado estimado pelo parâmetro "Tempo restante". O valor será atualizado automaticamente durante a fase de aquecimento.

Função anticongelamento

A função anticongelamento é uma proteção automática do aparelho para evitar danos causados por temperaturas muito baixas inferiores a 5 °C, se o produto for desligado durante a estação fria. É aconselhável deixar o produto ligado na rede elétrica, mesmo no caso de longos períodos de inatividade.
A função é habilitada; a ativação é visualizada no ecrã com o texto "AF".
Para todos os modelos, depois que a temperatura aumenta até alcançar um nível mais seguro a fim de evitar danos de gelo e congelamento, o aquecimento da água desliga-se novamente.

Função "ciclo de desinfeção térmica" (antilegionela)

A função antilegionela é ativada por predefinição. Consiste num ciclo de aquecimento/manutenção da água a 60°C por 1 h de modo a realizar uma ação de desinfeção térmica contra as respetivas bactérias.
O ciclo é iniciado quando o produto é acendido pela primeira vez e após cada reacendimento no seguimento de uma falta de energia. Se o produto funcionar sempre a uma temperatura inferior a 55°C, o ciclo é repetido após 30 dias. Quando o produto está desligado, a função antilegionela está desativada. Em caso de desligamento do aparelho durante o ciclo antilegionela, o produto desliga-se e a função é desativada. No final de cada ciclo, a temperatura de utilização regressa à temperatura anteriormente configurada pelo utilizador.
A ativação do ciclo anti-Legionella é exibido com as letras AB (E fig. 9).
Para ativar/desativar a função, manter pressionado o botão "modo" durante 3 s. Quando "U1" é exibido, pressionar o botão Set. Definir "01" (para ativar a função) ou "00" (para desabilitar a função) usando o botão e confirmar pressionando o botão «set». Para confirmar a ativação/desativação, o produto exibe "U1". Pressionar o botão Modo para sair e terminar a modificação.

Função Wi-Fi

Configuração Wi-Fi
1. Em primeiro lugar descarregar e instalar a Aplicação Velis no telemóvel.

FREE DOWNLOAD

GET IT ON Google play *Android version 4.0.3. minimum*

Available on the App Store *iOS version 7.1 minimum*

2. Tocar ligeiramente no botão Wi-Fi e a luz de indicação do botão Wi-Fi começa a piscar lentamente. (Fig.11).
3. Pressionar novamente o botão Wi-Fi durante 5 segundos, a luz de indicação do botão Wi-Fi começará a piscar rapidamente (13 flashes por segundo), entretanto, o ecrã irá exibir o ícone "AP". (Fig. 12).
4. Acender o telemóvel e habilitar o Wi-Fi. Na lista Wi-Fi selecionar e conectar a "Remote GW Thermo". (Fig. 13).
5. Abrir "Velis Ariston NET APP", selecionar a conta do router da habitação do utilizador (mostrado na Figura 14) e inserir a palavra-passe (mostrado na Figura 15). Quando a conexão tem sucesso, a janela na Figura 16 irá aparecer indicando que o dispositivo está conectado à rede wireless. Neste momento o ícone «AP» irá desaparecer e o ícone Wi-Fi irá aparecer no ecrã. Entretanto, a luz de indicação de Wi-Fi permanecerá acesa.
6. Anotar o número de série do produto dado que o número de série é único para cada produto.
7. Se a conexão falhar, verificar cuidadosamente e repetir os passos acima.

Nota: A palavra-passe não pode haver carateres chineses. Neste caso, modifique, por favor.

Registo de Conta
Abrir a Aplicação e clicar em SIGN UP [REGISTAR]; na página de registo o nome do utilizador será a sua conta de email. Definir a palavra-passe e inserir as informações, como por exemplo o nome. Ter em conta que

itens com a marca " * " são necessários. Por fim clicar em salvar. Abrir a mensagem de resposta ao registo na sua conta de email, clicar na ligação para ativar a conta de utilizador.

Ligação de conta
Em seguida abrir novamente a Aplicação, inserir o número de conta e a palavra-passe e clicar para entrar em sessão.
Depois de Entrar, preencher as informações nome de utilizador, país, província, cidade e depois clicar em próximo.
Quando entrar na interface seguinte, inserir o número de série do produto de 12 dígitos na posição mostrada na figura 19. O número de série será mostrado quando se conectar o Wi-Fi no passo 5. Entretanto, o número de série do produto está também no saco de plástico das instruções de funcionamento. Quando estiver completamente inserido, clicar em «OK» para terminar a ligação. Recordar-se de ler e aceitar os termos e condições e a política de Privacidade dos documentos (obrigatório).

Enquanto se liga a conta, a função Wi-Fi do dispositivo deve ser mantida acesa, de outro modo a conexão falhará.

Layout APP
As seguintes funções estão incluídas (Fig. 20):
- Modo manual, noite e programação (**L**, Fig. 20);
- Botão número de duche. Pode ser selecionado ou eliminado pressionando ligeiramente (**N**, Fig. 20);
- Indicador de estado de comunicação (**O**, Fig. 20);
- Botão da função de poupança de energia (**R**, Fig. 20);
- Informação do tempo restante (**S**, Fig. 20);
- Temperatura de água atual (**T**, Fig. 20).

Deslizar para a direita e aparecerão outras páginas.

Descrição do Estado de Conexão

Luz de Indicação do Botão Wi-Fi		
	Acendida	O módulo Wi-Fi foi conectado à rede de casa.
	Piscar lento	O módulo Wi-Fi está a conectar-se à rede de casa.
	Piscar rápido	O módulo Wi-Fi já está ligado.
	Desligada	A função do módulo Wi-Fi está desligada.
Ícone de ecrã		
	Ícone AP	O módulo Wi-Fi já está ligado e pode ser conectado à rede de casa.
	Ícone Wi-Fi	Conexão da Aplicação com sucesso, a operação da Aplicação pode começar.

NOTAS IMPORTANTES

Se a água que sai estiver fria:

- a presença de tensão na placa de bornes de alimentação da placa (**M** Fig. 7, 8);
- a placa eletrónica;
- os elementos aquecedores da resistência;
- inspecionar o tubo de bypass (**X** Fig. 7, 8);
- as hastes porta-sensores (**K** Fig. 7, 8).

Se a água estiver a ferver (presença de vapor nas torneiras)

Interrompa a alimentação eléctrica do aparelho e comprove:
- a placa eletrónica
- o nível de incrustação da caldeira e dos componentes;
- as hastes porta-sensores (**K** Fig. 7, 8).

Fornecimento insuficiente de água quente:

Verificar:
- a pressão de rede da água;
- as condições do deflector (quebra-jato) do tubo de entrada da água fria;
- as condições do tubo de alimentação da água quente;
- os componentes eléctricos.

Expulsão de água pela válvula de sobrepressão

Durante a fase de aquecimento é normal que goteje um pouco de água pela válvula de segurança. Se quiser evitar o dito gotejamento, deve instalar um vaso de expansão na instalação de saída.
Se continuar a expulsar água durante o período de não aquecimento, deve-se comprovar:
- a calibragem do dispositivo;
- a pressão da rede de água.

Atenção: Não obstrua nunca a saída de evacuação do dispositivo.

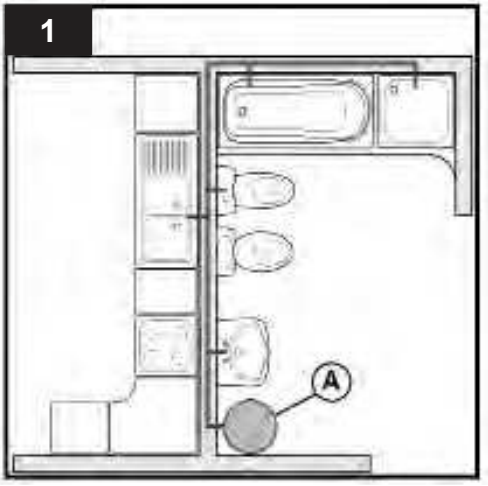
DE QUALQUER MODO, NÃO TENTAR REPARAR O APARELHO: SOLICITAR SEMPRE OS SERVIÇOS DE PESSOAL QUALIFICADO.

Os dados e as características indicadas não vinculam a Empresa fabricante, que se reserva o direito de fazer todas as alterações que julgar necessárias sem a obrigatoriedade de avisar previamente ou fazer substituições.

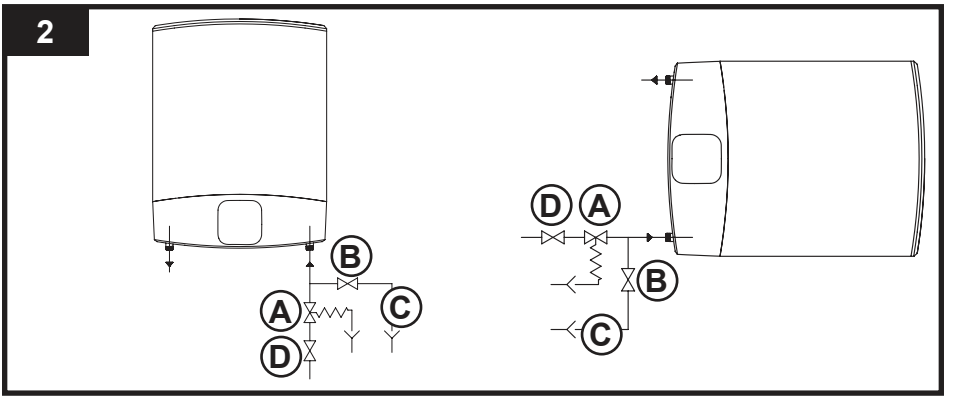
Este produto está em conformidade com o Regulamento REACH.

Este produto esta de acordo com a Diretiva WEEE 2012/19/EU.
O símbolo de um contentor barrado por uma cruz colocado no equipamento ou na sua embalagem indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. O utilizador deverá, portanto, entregar o equipamento que chegou ao final da sua vida útil em um centro autorizado de recolha seletiva de resíduos eletrotécnicos e eletrónicos. Como opção à gestão autónoma, é possível entregar ao revendedor o equipamento que se pretende eliminar no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente. Nos revendedores de produtos eletrónicos com superfície de venda de pelo menos 400 m^2 também é possível entregar gratuitamente, sem a obrigatoriedade de comprar, os produtos eletrónicos que devem ser eliminados com dimensões inferiores a 25 cm.
Uma recolha seletiva adequada que permita o encaminhamento sucessivo do equipamento desativado à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível contribui para evitar possíveis efeitos negativos para o ambiente e para a saúde e favorec a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais que compõem o equipamento.

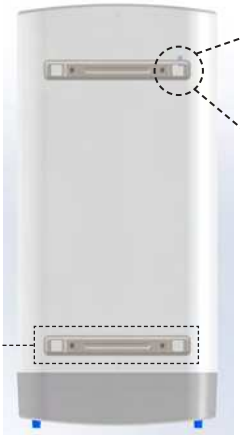
1



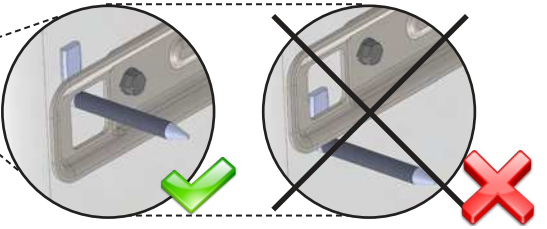
2



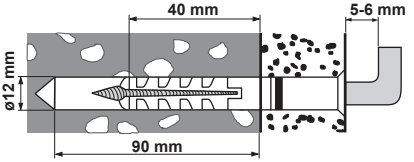
3



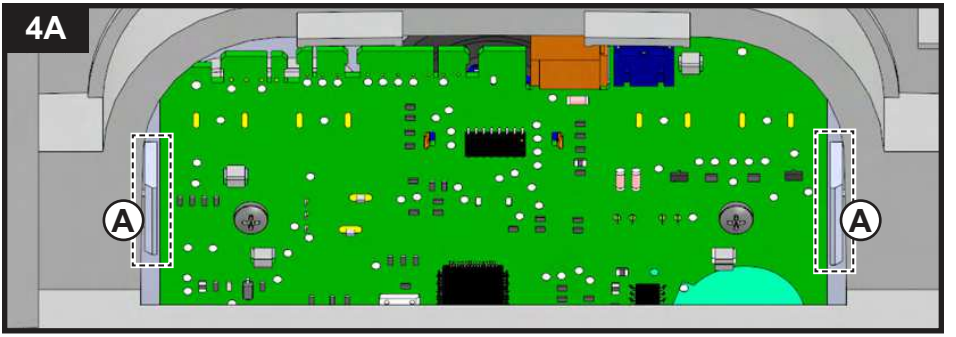
SUGGESTED FOR 80, 100 RANGE



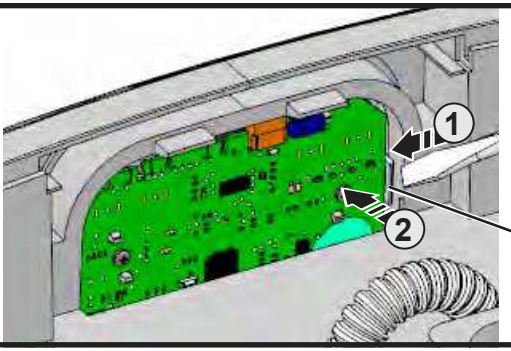
Recommandé pour les modèles 65 et 80 en France.
Pour la France, utiliser les crochets de fixations livres avec l'appareil.



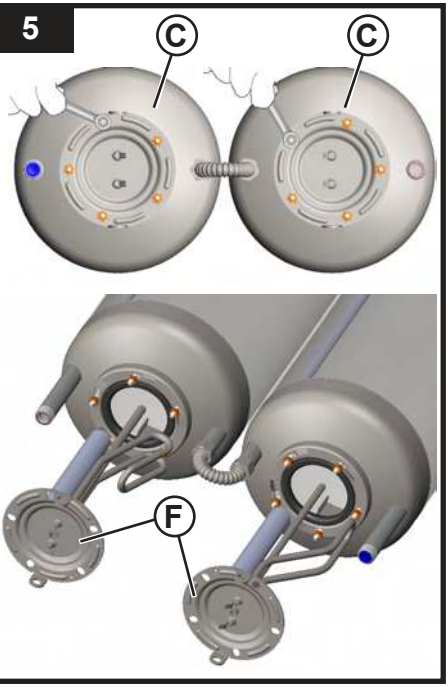
4A



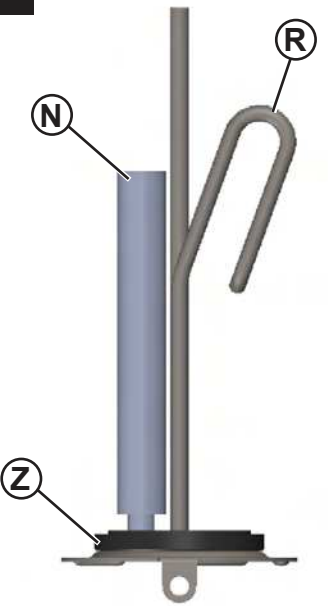
4B



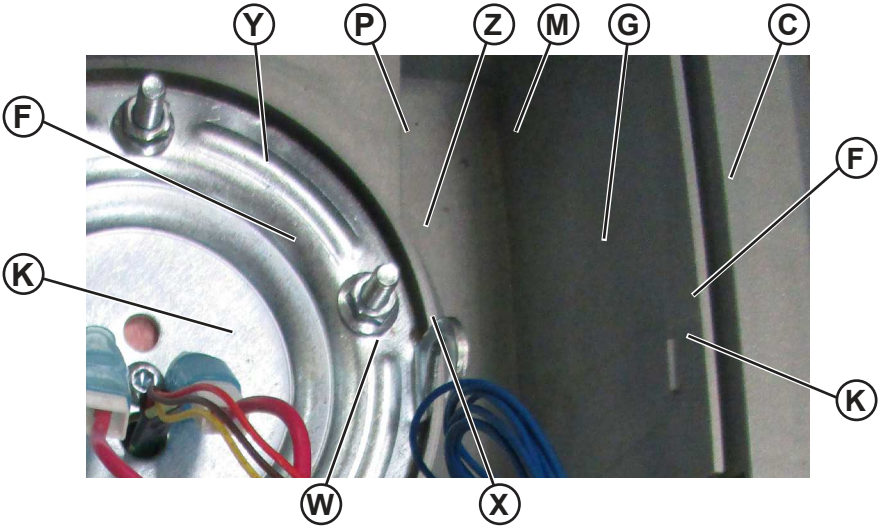
5



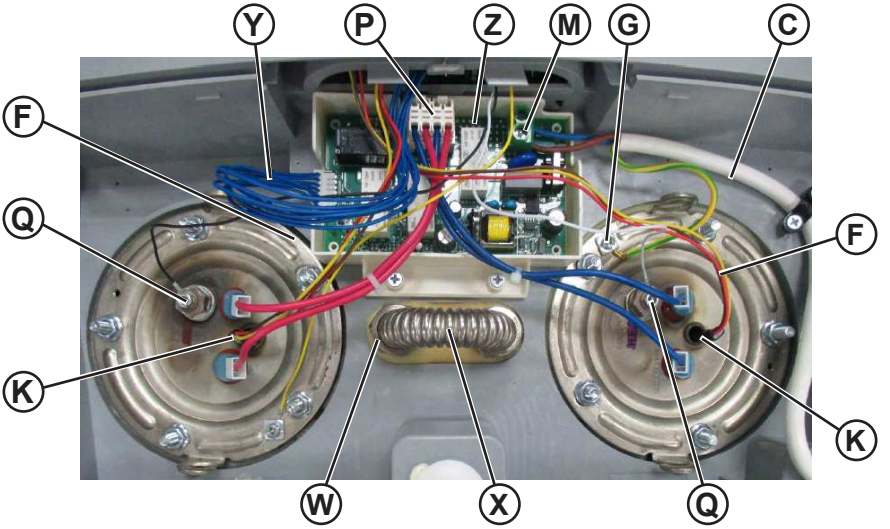
6



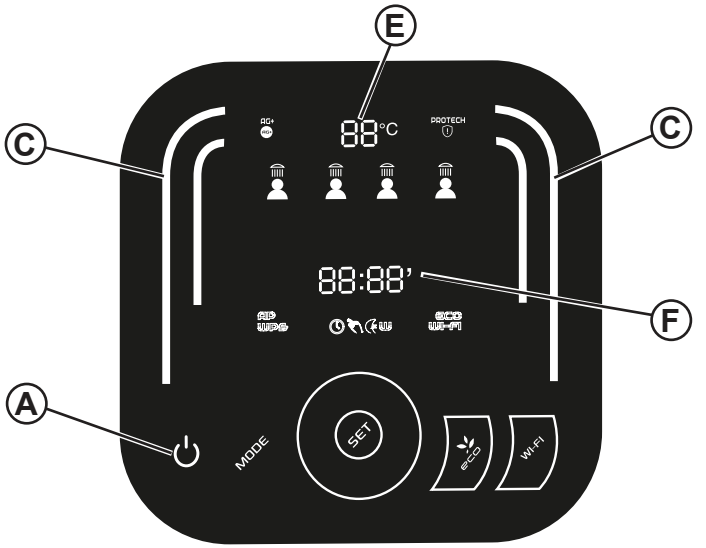
7



8



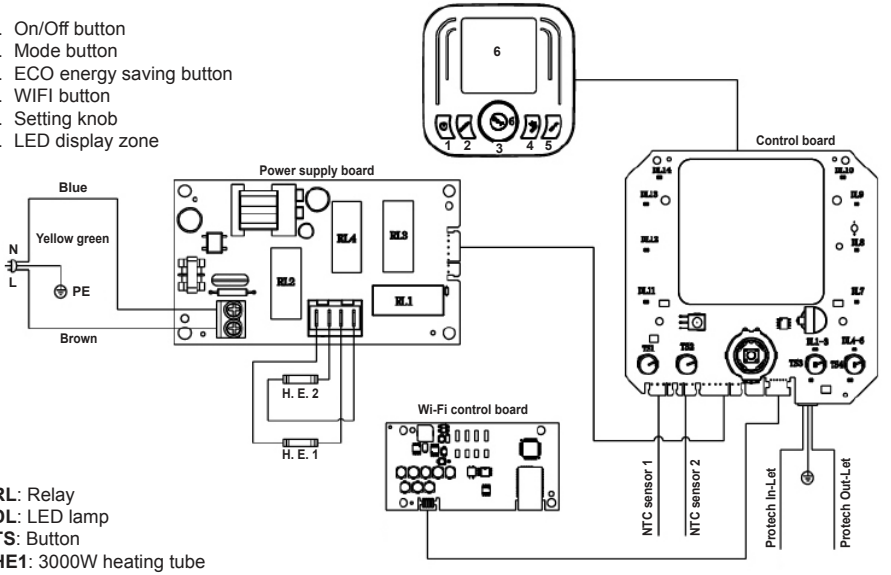
9



10

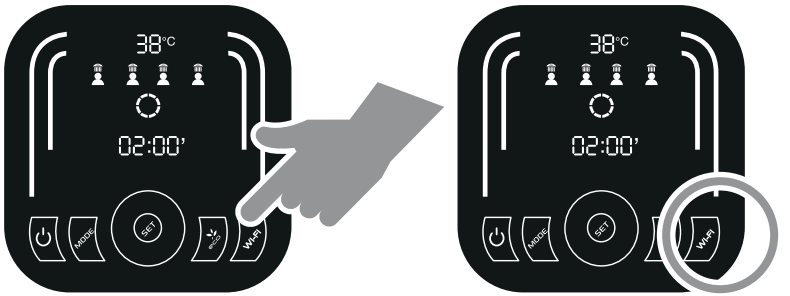
Electrical Schematic Diagram

1. On/Off button
2. Mode button
3. ECO energy saving button
4. WIFI button
5. Setting knob
6. LED display zone



RL: Relay
DL: LED lamp
TS: Button
HE1: 3000W heating tube
HE2: 3000W heating tube
NTC sensor 1: Tank out temperature sensor
NTC sensor 2: Tank in temperature sensor
Protech In-Let: Tank in electronic magnesium anode rod wiring
Protech Out-Let: Tank out electronic magnesium rod wiring

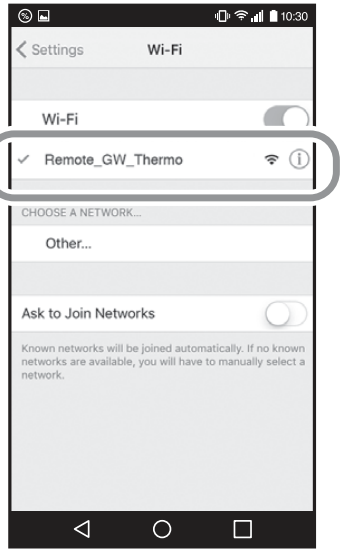
11


38°C
02:00'
MODE
SET
WiFi

12


38°C
02:00'
AP
MODE
SET
WiFi

13


10:30
Settings
Wi-Fi
Wi-Fi
Remote_GW_Thermo
CHOOSE A NETWORK...
Other...
Ask to Join Networks
Known networks will be joined automatically. If no known networks are available, you will have to manually select a network.

14


10:30
Messages
Calendar
Photos
Camera
Weather
Clock
Maps
Videos
Notes
Reminders
Stocks
Game Center
iTunes Store
App Store
iBooks
Health
Passbook
Settings
ARISTON NET


10:30
CONNECT YOUR VELIS TO
WI-FI NETWORK
Select your internet wi-fi
to connect your product to internet
Network 1
Network 2
Network 3
NOT IN LIST
STEP 1 of 2

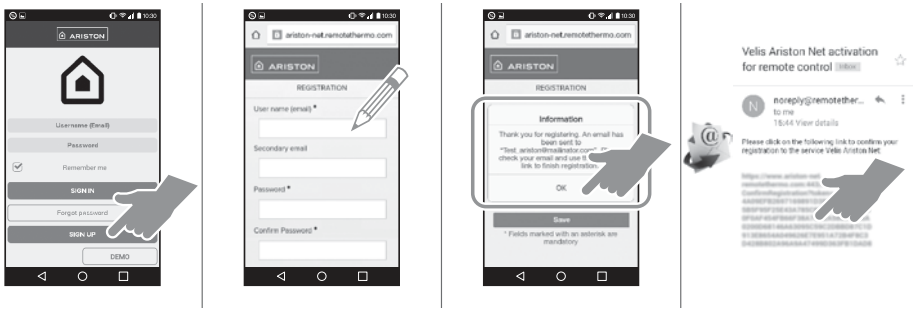
15


CONNECT YOUR VELIS TO
WI-FI NETWORK
Ariston_T_and_I
DHCP (Default)
CONNECT
STEP 2 of 2
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
q w e r t y u i o p
a s d f g h j k l
z x c v b n m
?1☺
Italiano

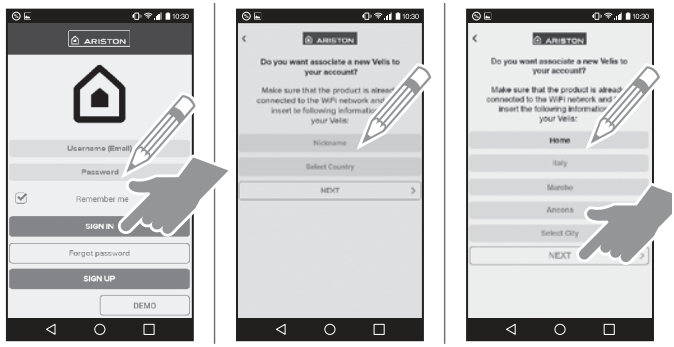
16


10:30
CONNECT YOUR VELIS TO
WI-FI NETWORK
Done!
Please double check that
Wi-Fi
icon on your Velis is ON and fixed
The serial number of your
product is:
000000SK0055
Please keep this code with you,
paste and copy it in your notes.
It is required to connect
your product to your account.
CLOSE

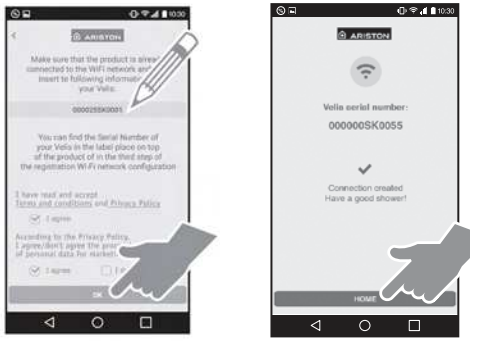
17


ARISTON
Username (Email)
Password
Remember me
SIGN IN
Forgot password
SIGN UP
DEMO
ariston-net.remotethermo.com
REGISTRATION
User name (email) *
Secondary email
Password *
Confirm Password *
Information
OK
Save
* Fields marked with an asterisk are mandatory
Velis Ariston Net activation for remote control
noreply@remotether...
to me
16:44 View details
Please click on the following link to confirm your registration to the service Velis Ariston Net.

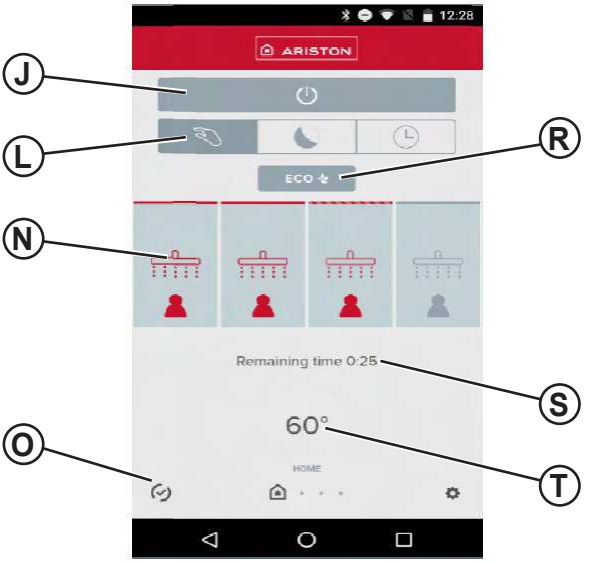
18


ARISTON
Username (Email)
Password
Remember me
SIGN IN
Forgot password
SIGN UP
DEMO
Do you want associate a new Velis to your account?
Nickname
Select Country
NEXT
Home
Italy
Marche
Ancona
Select City
NEXT

19


ARISTON
Velis serial number:
000000SK0055
Connection created
Have a good shower!
HOME

20

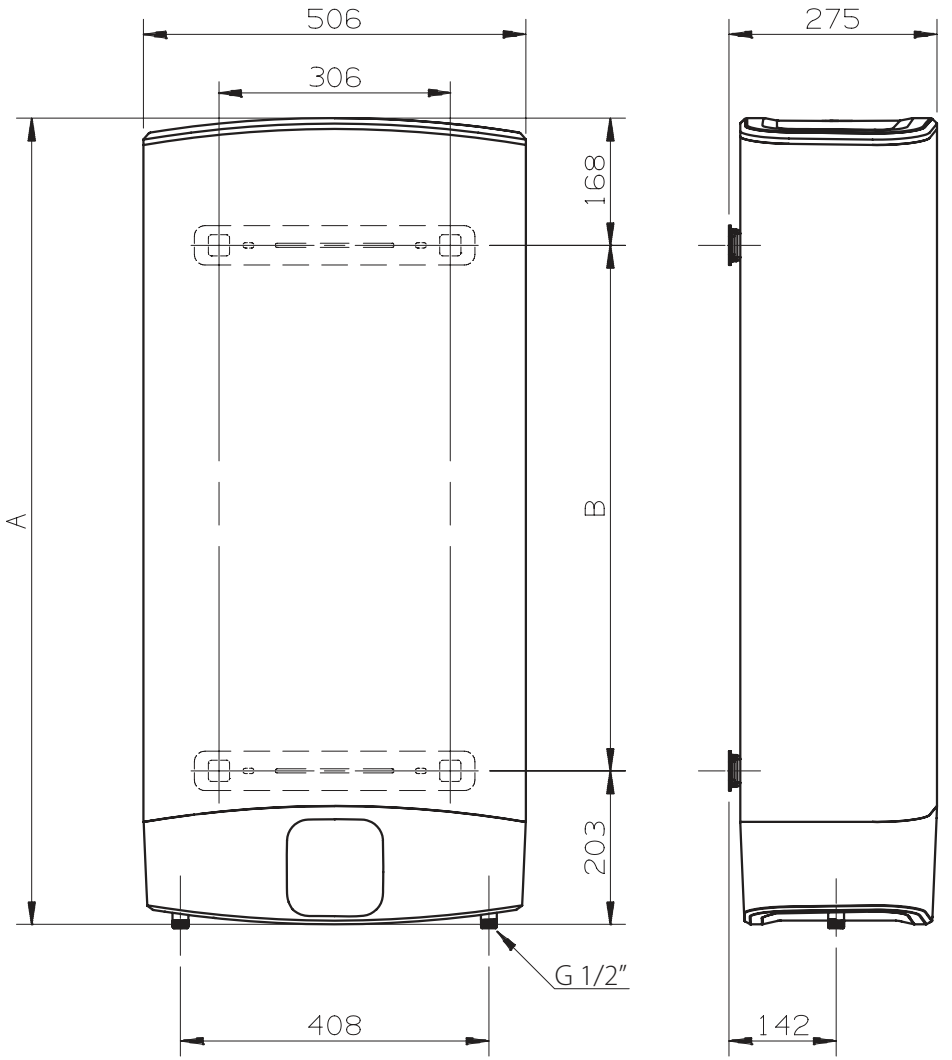

12:28
ARISTON
ECO
Remaining time 0:25
60°
HOME
J
L
R
N
S
O
T

21


10:30
With Ariston you can set the best number of showers you need, optimizing the water heater performance and avoiding any waste.
With a simple and intuitive way you can choose between three different settings: Manual, Program or Night. According to your needs, select the perfect one!
Night mode is designed to minimize your energy
ENERGY TIPS

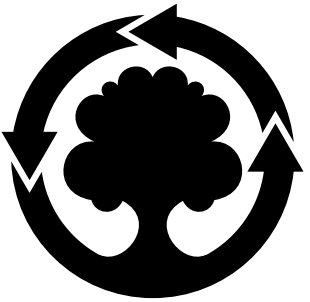

10:30
WEEKLY REPORT
M
T
W
T
F
S
S
60.0 kWh
DAILY
WEEKLY
MONTHLY
YEARLY
REPORT

Schema installazione - *Installation scheme* - Esquema de instalación - *Esquema da instalaçao* - Telepítési rajz - *Instalační schéma* - *Installatieschema* - Монтажный чертеж



Modello - *Model* - Modelo - *Modelo* - Modell - *Model* - *Model* - Модель	**A**	**B**
VELIS EVO WIFI 30	536	165
VELIS EVO WIFI 50	776	405
VELIS EVO WIFI 80	1066	695
VELIS EVO WIFI 100	1251	880

Les dimensions de la gamme VELIS EVO FR sont indiquées à la page 40.



WE MAKE USE OF
RECYCLED PAPER

Ariston Thermo S.p.A.
Viale Aristide Merloni, 45
60044 Fabriano (AN)
Tel. (+39) 0732.6011
ariston.com